

Performance-Bericht 2019

Relazione sulla performance 2019

Agentur für Bevölkerungsschutz - Agenzia per la Protezione civile

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
1	Vorhersage risikorelevanter Ereignisse Previsione di rischi ed eventi rilevanti						
1	Betreute Messstationen	Assistenza stazioni rilevamento dati	Anzahl / quantità	236	230	230	●
2	Erstellte Lawinenlageberichte	Bollettini valanghe elaborati	Anzahl / quantità	159	150	155	●
3	Erstellte Wetterberichte	Bollettini meteorologici elaborati	Anzahl / quantità	665	678	678	●
4	Erstellte hydrologische Gutachten	Pareri idrologici elaborati	Anzahl / quantità	20	15	10	◐
5	Ausgearbeitete hydrogeologische Gutachten	Perizie idrogeologiche elaborate	Anzahl / quantità	226	160	274	◐
6	Betreute Gefahrenzonenpläne	Gestione dei piani delle zone di pericolo	Anzahl / quantità	49	60	60	◐
7	Durchgeführte Überwachungen und Aufsicht/ Überprüfungen der Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern	Monitoraggi e vigilanza delle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali effettuati	Anzahl / quantità	128	138	130	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
2	Vorbeugung und Reduzierung von risikorelevanten Gefahren, mit eingeschlossen die Sensibilisierung und Ausbildung der Bevölkerung zur Steigerung des Selbstschutzes. Prevenzione e riduzione dei rischi derivanti dai pericoli e sensibilizzazione e formazione della popolazione per una migliore auto protezione						
1	Ausgaben für Vorbeugungs- und Soforthilfemaßnahmen durch die Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften	Spese per interventi di prevenzione e pronto intervento tramite l'assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale	Mio. €	8.335.681,67	11.000.000,00	10.033.614,40	◐
2	Genehmigte Anträge für Vorbeugungs- und Soforthilfemaßnahmen (im Bereich Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften)	Domande approvate per interventi di prevenzione e pronto intervento (nell'ambito dell'assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale)	Anzahl / quantità	118	130	121	◐
3	Überprüfte Projekte zur Brandverhütung	Progetti di prevenzione incendi esaminati	Anzahl / quantità	94	70	95	◐

4	Investitionen für Schutzsysteme Funktionsbereich Wildbachverbauung	Investimenti per sistemi di sicurezza area funzionale bacini montani	Mio. €	23.675.292,79	30.000.000,00	29.666.298,49	●
5	Realisierte Schutzsysteme Funktionsbereich Wildbachverbauung	Sistemi di sicurezza realizzati area funzionale bacini montani	Anzahl / quantità	187	112	182	●
6	Erteilte Gutachten und Ermächtigungen im Bereich der Landeskommission für öffentliche Veranstaltungen	Pareri ed autorizzazioni emessi nell'ambito della commissione pubblici spettacoli	Anzahl / quantità	-	10	24	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
3	Einsatz und Koordinierung bei Notfällen und relevanten Ereignissen und Wiederherstellung und Wiederaufbau öffentlicher Einrichtungen nach Schadensereignissen. Intervento e coordinamento in caso di emergenze ed eventi rilevanti e ripristino e ricostruzione delle strutture ed infrastrutture pubbliche a seguito di eventi calamitosi						
1	Betreute Hörfunksender für Zivilschutzmeldungen	Assistenza di emittenti radio per comunicati di protezione civile	Anzahl / quantità	18	17	17	●
2	Durchgeführte Brandursachenermittlung	Indagini sulle cause di incendi effettuate	Anzahl / quantità	70	80	90	●
3	Durchgeführte Einsätze Berufsfeuerwehr	Interventi eseguiti dai Vigili del Fuoco	Anzahl / quantità	3.161	2.980	3.341	●
4	Durchgeführte Einsätze bei Not- und Katastrophenfällen Funktionsbereich Wildbachverbauung	Interventi eseguiti nei casi di emergenza e catastrofe area funzionale bacini montani	Anzahl / quantità	44	40	62	●
5	Investitionen für Sofortmaßnahmen Bereich Wasserschutzbauten Funktionsbereich Wildbachverbauung	Investimenti per misure urgenti settore opere idrauliche area funzionale bacini montani	Euro	5.051.000,00	2.000.000,00	5.002.520,57	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
4	Verbesserung der Gewässerökologie und der Lebensqualität Miglioramento dell'ecologia fluviale e della qualità della vita						
1	Durchgeführte gewässerökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici degli ecosistemi acquatici eseguiti	Anzahl / quantità	17	18	17	●
2	Investitionen für Umweltausgleichsmaßnahmen	Investimenti relativi ai provvedimenti di ambiente accomodato.	Mio. €	3.941.760,73	2.000.000,00	1.318.240,00	●
3	Realisierte Strecken für die Fischpassierbarkeit	Tratti realizzati per la transitabilità dei pesci	m	1.750,00	3.200,00	2.800,00	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons 2019	Steuerb. Govern.
--	--	--	------------------	-------------------	----------------------	------------------	---------------------

5 Verwaltung des öffentlichen Wassergutes Gestione del demanio idrico							
1	Wert der Grundparzellen des öffentlichen Wassergutes	Valore delle particelle fondiarie del demanio idrico	Mio. €	82.958.082,82	82.000.000,00	83.010.906,00	☐
2	Wert der Bauparzellen des Öffentlichen Wassergutes	Valore delle particelle edificabili del demanio idrico	Mio. €	0,00	8.200.000,00	6.512.198,00	☐
3	Fläche des öffentlichen Wassergutes - Grundparzellen	Area del demanio idrico - particelle fondiarie	qm	54.782.472,00	54.750.000,00	54.772.346,00	☐
4	Fläche des öffentlichen Wassergutes - Bauparzellen	Area del demanio idrico - particelle edificabili	qm	126.525,00	126.000,00	126.543,00	☐
5	Bearbeitete Anträge	Domande evase	Anzahl / quantità	814	850	839	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto ☒

1 Soziale Medien in Notsituationen I social media in situazioni di emergenza			☐
2019	Ein Maßnahmenkatalog für die Einsetzung ist vorbereitet	È stato preparato un catalogo di misure da attuare.	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Ausarbeitung des Maßnahmenkatalogs ist in der Endphase.

Commento sullo stato di attuazione:

Il catalogo di misure da attuare è nella fase finale.

2 Eigenregiearbeiten des Funktionsbereichs Wildbach Lavoro in amministrazione diretta dell'area funzionale Baccini montani			🟢
2019	Handbuch für die Arbeiten in Eigenregie ist ausgearbeitet	È stato elaborato Il manuale per il lavoro in amministrazione diretta.	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Commento sullo stato di attuazione:

3 Nationale Skimeisterschaft des Zivilschutzes Campionato nazionale di sci della protezione civile			🟢
2019	Meisterschaft wurde erfolgreich abgehalten und abgerechnet.	Il campionato si è svolto e concluso con successo.	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Commento sullo stato di attuazione:

4 Landeszivilschutzplan Piano nazionale della Protezione civile			☐
2019	Abfassung der fehlenden Kapitel und Genehmigung	Scrittura dei capitoli mancanti e approvazione	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Commento sullo stato di attuazione:

5 Landeswarnzentrum Centro Funzionale 😊		
2019	Einrichtung Infrastrukturen LWZ	Realizzazione delle infrastrutture del centro Funzionale
2019	Mitarbeiter LWZ ausgesucht.	Dipendente del Centro Funzionale selezionato.
2019	Reglement ausgearbeitet	Regolamento elaborato
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Einrichtung der Infrastrukturen wurde nur z.T. realisiert. Es wurde kein Mitarbeiter gefunden.		Commento sullo stato di attuazione: Le infrastrutture del centro Funzionale venivano realizzato in parte. Non si trovava un collaboratore.

6 Digitales Baustellenbuch Libro digitale del cantiere edilizio 😊		
2019	Hardware ist angekauft	L'hardware è stato acquistato
2019	4 Pilotprojekte sind umgesetzt	Sono stati realizzati 4 progetti pilota
2019	Software ist angepasst und installiert	Il software viene adattato e installato
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Hardware angekauft.		Commento sullo stato di attuazione: Hardware acquistato.

7 Vereinfachung der Bestimmungen über öffentliche Veranstaltungen Semplificazione delle norme relative alle manifestazioni pubbliche 😊		
2019	Erarbeitung von Richtlinien und Vorlagen, für die Ausarbeitung der Projekte.	Sviluppo di linee guida e modelli, per l'elaborazione di progetti.
2019	Weitergabe der Richtlinien und Vorlagen an die Organisatoren der Veranstaltungen.	Trasmissione delle linee guida e dei modelli agli organizzatori dell'evento.
2019	Weitergabe der Richtlinien und Vorlagen an die Bürgermeister und Gemeindetechniker.	Trasmissione delle linee guida e dei modelli ai sindaci e ai tecnici comunali.
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die gesamte Dokumentation wurde vorbereitet und im September, zur Überprüfung in sprachlicher und rechtlicher Hinsicht, an die Anwaltschaft des Landes weitergeleitet. Der Gemeindeverband, die Eventmanager und der Interdisziplinärer Ausschuss der technischen Berufskammern und Kollegien haben Einsicht in die Dokumentation genommen und ihre Stellungnahmen abgegeben. Die Entscheidung des Gemeindeverbandes über die Einführung der SCIA (zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns) oder die Beibehaltung der Ermächtigung steht noch aus.		Commento sullo stato di attuazione: Commento sullo stato di attuazione: Tutta la documentazione è stata preparata e trasmessa all'Avvocatura per esame giuridico e linguistico nel mese di settembre. La documentazione è stata condivisa con il Consorzio Comuni, gli organizzatori di eventi e il Comitato Interprofessionale degli Ordini e Collegi ad indirizzo tecnico della Provincia autonoma di Bolzano dai quali abbiamo ottenuto i rispettivi pareri. Siamo in attesa della decisione del consorzio dei Comuni se introdurre la SCIA o la richiesta di autorizzazione per pubblicare tutto.

8 Ankauf des Wetterradars Acquisto di radar meteo ☒		
2019	Erstellung des Lastenheftes	Preparazione della scheda tecnica
2019	Abkommen mit der Provinz Trient	Accordo con la Provincia di Trento
2019	Festlegung der Finanzierung	Determinazione del finanziamento
Kommentar zum Stand der Umsetzung:		Commento sullo stato di attuazione:

(D) Operative Jahresziele / Obiettivi operativi annuali

Zielerreichungsgrad: Erreicht 🟢 - Annähernd erreicht 🟡 - Nicht erreicht 🔴 - Fallen gelassen 🗑️

Grado di raggiungimento: Raggiunto 🟢 - In parte raggiunto 🟡 - Non raggiunto 🔴 - Eliminato 🗑️

Verantwortliche Organisationseinheiten:

Unità organizzative responsabili:

Indikatoren / Kriterien für die Zielerreichung:

Indicatori / criteri per il grado di raggiungimento:

Kommentar zur Zielerreichung:

Commento sul raggiungimento dell'obiettivo:

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Direktion Agentur Direzione agenzia

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Informations- und Kommunikationstätigkeit Zentralenverbund	Attività d'informazione e comunicazione unione centrale	1,00	1,00
2	Öffentlichkeitsarbeit der Agentur für Bevölkerungsschutz	Relazioni pubbliche dell'Agenzia per la Protezione civile	0,50	1,10
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			1,50	2,10
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			6,75	6,75
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			8,25	8,85

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Informations- und Kommunikationstätigkeit Zentralenverbund Attività d'informazione e comunicazione unione centrale						
1	Durchgeführte Wartungsmaßnahmen	Misure di manutenzione eseguite	Anzahl / quantità	32	15	34	◐
2	Gepflegte Alarmpläne	Piani di allertamento gestiti	Anzahl / quantità	630	600	615	●
3	Durchgeführte Alarmplanänderungen	Piani di allertamento aggiornati	Anzahl / quantità	416	300	465	◐

Zweck:

Zur Erreichung der Ziele und Umsetzung der Leistungen ist die entsprechende Informationstechnische Unterstützung unumgänglich, um eine hohe Verfügbarkeit der Systeme zu garantieren. Ein technischer Bereitschaftsdienst sorgt für eine ständige Erreichbarkeit bei auftretenden Problemen.

Kurze Beschreibung:

Nach erfolgter Feststellung der Bedürfnisse werden die verschiedenen benötigten Systeme zur Verfügung gestellt und entsprechend gewartet. Die bereitgestellten Daten werden regelmäßig und auf Anfrage aktualisiert.

Finalità:

Per il raggiungimento degli obiettivi e delle prestazioni è indispensabile un adeguato supporto tecnico informatico per garantire la massima disponibilità dei sistemi. Un servizio tecnico di reperibilità garantisce una continua raggiungibilità in caso di sorgere di problemi.

Breve descrizione:

Una volta accertato il fabbisogno riguardante i diversi sistemi, questi vengono messi a disposizione e viene effettuata la loro manutenzione. I dati a disposizione sono aggiornati regolarmente e su richiesta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Öffentlichkeitsarbeit der Agentur für Bevölkerungsschutz Relazioni pubbliche dell'Agenzia per la Protezione civile						

1	Mitorganisation "Civil Protect" mit Tagung/ Podiumsdiskussion	Coordinazione "Civil Protect" con convegno/tavola rotonda	Anzahl / quantità	1	1	0	●
2	Organisation Feier pensionierte Arbeiter	Organizzazione festa pensionati	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Verfassen/Redigieren/Koordination Pressemitteilungen/redaktionelle Texte	Redazione/correzione/coordinatione comunicati stampa/testi redazionali	Anzahl / quantità	100	80	157	●
4	Organisation Baustellenbesichtigungen LR	Organizzazione visite cantiere con l'assessore	Anzahl / quantità	4	4	4	●
5	Verfassen/Redigieren verschiedener Texte	Redazione/correzione di diversi testi	Tage / giorni	15,00	10,00	15,00	●
6	Mitorganisation Skimeisterschaft nationaler Zivilschutz 2019	Coorganizzazione campionati ski della Protezione civile italiana 2019	Anzahl / quantità	1	1	1	●
7	Mitorganisation Eröffnungs- bzw. Einweihungsfeiern, Exkursionen	Coorganizzazione di feste di inaugurazione/apertura	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Information der Bevölkerung über Ziele und institutionelle Tätigkeiten der Agentur, Imagepflege, Sensibilisierung in den Bereichen Naturgefahren und technische Gefahren, Aufklärung über richtiges Verhalten im Notfall und Steigerung des Bewusstseins für Selbstschutz.

Kurze Beschreibung:

Pressearbeit und Beziehungspflege auf lokaler, regionaler, nationaler und internationaler Ebene in Zusammenarbeit mit Landespresseagentur bzw. Medien; Erstellung und Pflege des Pressespiegels; Mitorganisation/Organisation von Events, Tagungen, Messeauftritten u.a.; Ausarbeitung von Publikationen u.a. in Zusammenarbeit mit den Ämtern bzw. Dienststellen der Agentur.

Finalità:

Informazione della popolazione riguardo obiettivi ed attività istituzionali dell'Agencia, cura dell'immagine aziendale, sensibilizzazione nei settori pericoli naturali e tecnici, informazione sul comportamento corretto nel caso di emergenza e formazione della coscienza per l'autotutela/resilienza.

Breve descrizione:

Attività di pubbliche relazioni e cura delle relazioni a livello locale, regionale, nazionale e internazionale in collaborazione con l'agenzia di stampa e informazione ed i mass media; elaborazione e cura della rassegna stampa; collaborazione/organizzazione di eventi, convegni, partecipazione a fiere ecc.; elaborazione di pubblicazioni ecc. in collaborazione con uffici e servizi dell'Agencia.

Amt für Zivilschutz Ufficio Protezione Civile

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Förderung der Freiwilligenorganisationen des Zivilschutzes	Sostegno delle organizzazioni di volontariato della Protezione civile	1,90	1,90
2	Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften	Assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale	3,54	3,54
3	Unterstützung der Zivilschutzleitstellen und des Bevölkerungsinformationssystems	Sostegno dei Centri operativi di protezione civile e Sistema Informazione Popolazione	0,32	0,32
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			5,76	5,76
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			1,10	1,10
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			6,86	6,86

Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
------------------	-------------------	----------------------	-------------------	---------------------

1 Förderung der Freiwilligenorganisationen des Zivilschutzes Sostegno delle organizzazioni di volontariato della Protezione civile							
1	Abgeschlossenen Verträge und Konventionen	Contratti e convenzioni stipulati	Anzahl / quantità	3	0	1	◐
2	Erhaltene Anträge	Domande ricevute	Anzahl / quantità	136	140	130	◐
3	Genehmigte Anträge	Domande approvate	Anzahl / quantità	136	140	130	●
4	Ausbezahlte Anträge	Domande liquidate	Anzahl / quantità	125	150	216	●
5	Entrichtete Unfallschädigungen	Risarcimenti effettuati in seguito ad infortuni	Anzahl / quantità	74	90	60	◐
6	Finanzierungen an den Landesfeuerwehrverband für die Durchführung der Ausbildungstätigkeit	Finanziamento all'associazione dei vigili del fuoco per l'espletamento di attività formazione	Anzahl / quantità	2	2	2	◐

Zweck:

Verbesserung der Katastrophenvorbeugung und der Soforthilfe

Finalità:

Miglioramento della prevenzione alle catastrofi e di pronto soccorso

Kurze Beschreibung:

Die entsprechenden Organisationen werden finanziell und organisatorisch unterstützt und beraten.

Breve descrizione:

Le relative associazioni ricevono un contributo finanziario, organizzativo e consulenza.

							Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2 Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften Assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale											
1	Erhaltene Anträge	Domande ricevute	Anzahl / quantità	136	130	161	◐				
2	Genehmigte Anträge	Domande approvate	Anzahl / quantità	118	130	121	●				
3	Ausbezahlte Anträge (inklusive Teilzahlungen)	Domande liquidate	Anzahl / quantità	189	270	120	●				
4	Ausgaben für Vorbeugungs- und Soforthilfemaßnahmen durch die Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften	Spese per interventi di prevenzione e pronto intervento tramite l'assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale	Mio. €	8.335.681,67	11.000.000,00	10.033.614,40	●				

Zweck:

Zur Durchführung von Vorbeugungs-, Soforthilfe- und Wiederinstandsetzungsmaßnahmen im Katastrophenfall sowie zur Errichtung, den Ankauf, die Erweiterung, den Umbau, die Sanierung, die außerordentliche Instandhaltung und die Wiederinstandsetzung von Strukturen des Feuerwehrdienstes (z.B. Feuerwehrhäuser, Atemschutzübungsstrecken).

Finalità:

Per l'esecuzione di provvedimenti di prevenzione, pronto soccorso e ripristino in caso di catastrofi, nonché la realizzazione, l'acquisto, l'ampliamento, la ristrutturazione, il risanamento, la manutenzione straordinaria e la ricostruzione di strutture del servizio antincendi (p.e. caserme dei Vigili del fuoco, impianti per esercitazioni con autorespiratori).

Kurze Beschreibung:

Grundsätzlich erfolgt nach einem Beitragsansuchen die Bewertung und darauf aufbauend die Gewährung oder Ablehnung des Ansuchens.

Breve descrizione:

In linea di principio, dopo l'esame di una domanda di contributo viene fatta la valutazione e in base a questa concessa o rigettata la domanda.

							Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3 Unterstützung der Zivilschutzleitstellen und des Bevölkerungsinformationssystems Sostegno dei Centri operativi di protezione civile e Sistema Informazione Popolazione											
1	Einberufung Landesleitstelle	Attivazione centro operativo provinciale	Anzahl / quantità	3	2	4	○				

2	Erstellte Mitteilungen	Comunicazioni redatte	Anzahl / quantità	2	2	8	●
3	Verwaltete Hörfunksender	Emittenti radio gestiti	Anzahl / quantità	18	17	17	●

Zweck:

In Notfällen und beim Eintreten von Katastrophen:
- Koordinierung der Rettungs- und Hilfsaktionen,
- Information und Warnung der Bevölkerung.

Finalità:

In caso di bisogno (emergenze) e quando si verificano catastrofi
- il coordinamento delle azioni di soccorso e prima assistenza,
- informazione e avvisi alla popolazione.

Kurze Beschreibung:

Bereitstellung von Planungsrichtlinien und –instrumenten, sowie Unterstützung im Einsatz durch den Bereitschaftsdienst des Zivilschutzes.
Mitglied in den neun Bezirksleitstellen und Sekretariatsdienst in den Landesgremien.
Die Bezirksleitstelle koordiniert das im Bezirk verfügbare Personal, sowie die verfügbaren Mittel und Ausrüstungen, übermittelt die Hilfsansuchen an die Landesleitstelle, bzw. an die Landes- oder die Staatsverwaltung und leistet den Gemeindeleitstellen technisch-administrativen Beistand.
Die Landesleitstelle leitet und koordiniert die Einsätze der Landesverwaltung, der Staatsverwaltung, der Gemeinden, der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste.
Texte zur Information und Warnung der Bevölkerung und fertige Audiodateien erstellen und versenden an die mit uns vertraglich gebundenen Hörfunksender.

Breve descrizione:

Messa a disposizione di direttive e strumenti di pianificazione nonché sostegno durante l'intervento da parte del servizio di reperibilità della Protezione civile.
Membro nei Centri operativi distrettuali e servizio di segreteria di organi provinciali.
Il Centro operativo distrettuale coordina il personale disponibile nonché i mezzi e l'equipaggiamento, trasmette richieste di aiuto al centro operativo provinciale o alle amministrazioni provinciali o statali e da assistenza tecnico- amministrativa ai Centri operativi comunali.
Il Centro operativo provinciale dirige e coordina gli interventi dell'Amministrazione provinciale, Amministrazione statale, dei Comuni, dei servizi dei vigili del fuoco e Protezione civile.
Vengono redatti testi per l'informazione e allertamento della popolazione, preparati file audio che vengono inviati alle emittenti radio convenzionate.

Verkehrsmeldezentrale Centrale viabilità

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Informationsmanagement im Bereich Verkehr	Gestione informazioni nell'ambito della viabilità	6,71	6,71
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			6,71	6,71
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			1,29	1,29
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			8,00	8,00

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Informationsmanagement im Bereich Verkehr Gestione informazioni nell'ambito della viabilità						
1	Erteilte telefonische Auskünfte	Informazioni telefoniche concesse	Anzahl / quantità	69.500	80.000	80.710	●
2	Erstellte Verkehrsmeldungen	Informazione sul traffico redatte	Anzahl / quantità	12.262	15.000	12.606	●
3	Erfolgte Web Zugriffe	Accessi Web	Anzahl / quantità	30.000	30.000	35.000	●

4	Betreuung der Staureporter	Assistenza dei reporter di ingorghi	Anzahl / quantità	1.239	1.500	1.370	●
---	----------------------------	-------------------------------------	-------------------	-------	-------	-------	---

Zweck:

Verbreitung von Informationen über die Verkehrslage in Südtirol und den angrenzenden Gebieten und von Bevölkerungsinformationen im Notfall, sowie einheitliche Auskunftsstelle zum öffentlichen Personenverkehr.

Kurze Beschreibung:

Die Verkehrsmeldezentrale bekommt mittels Telefon, E-Mail oder Fax den Verkehrszustand in und außerhalb Südtirols mitgeteilt. Weiters ist die Zentrale auch selbst aktiv und holt sich diese Infos bei den verschiedenen Kontakten (Polizei, Carabinieri, Straßendienst, usw.) selbst. Außerdem wird für die Sammlung der Informationen auch ein eigener Staureporterclub gehalten. Die eingeholten Informationen werden redaktionell aufgearbeitet und im Internet (WebSeite und Facebook) publiziert. Aus den Informationen wird eine Verkehrsmeldung für die Radiosender produziert und an die unter Vertrag befindlichen Radiosender geschickt. Diese Informationen werden auch dem Anrufer am Telefon mitgeteilt. Es werden außerdem auch Informationen über Streckenverlauf und sonstige Informationen zum Thema Straßenverkehr gegeben. Es werden Telefonauskünfte zum öffentlichen Personenverkehr erteilt. Die notwendigen Informationen bezieht die Verkehrsmeldezentrale über das Internet und aus verschiedenen Unterlagen und Dokumenten.

Finalità:

Divulgazione d'informazioni riguardanti la situazione del traffico in Alto Adige e le regioni confinanti e divulgazione d'informazioni alla popolazione in caso di emergenza. Centro unificato d'informazione dei mezzi di trasporto pubblico.

Breve descrizione:

La Centrale di viabilità riceve informazioni, via telefono, e-mail o fax, sulla situazione del traffico in Alto Adige e nelle regioni limitrofe. Inoltre la Centrale si attiva autonomamente e s'informa presso i diversi contatti (Polizia, Carabinieri, Servizio strade ecc). Per la raccolta delle informazioni è stato istituito un gruppo, il cosiddetto „club di reporter di ingorghi“. Le informazioni raccolte dopo essere state elaborate, vengono pubblicate in internet (pagina web e facebook). Con le informazioni vengono prodotti bollettini sul traffico per emittenti radio che hanno un contratto con la ripartizione. Le stesse informazioni vengono comunicate anche a chi telefona alla Centrale. Vengono date anche informazioni su rotte e altre informazioni riguardanti il tema del traffico stradale. Vengono date anche informazioni riguardanti il trasporto pubblico. La Centrale viabilità riceve le informazioni necessarie tramite Internet e da documenti vari.

Landesfunkdienst Servizio radiocomunicazioni provinciale

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Verwaltung und Betrieb der Kommunikationsanlage der Zentralen (Landesnotrufzentrale (LNZ), Einsatzzentrale der Berufsfeuerwehr (BF), Verkehrsmeldezentrale (VMZ))	Amministrazione ed esercizio dell'impianto di comunicazione delle Centrali (Centrale provinciale di emergenza (CPE), Centrale d'intervento del Corpo permanente dei VVF (VVFP))	0,25	0,55
2	Betrieb des Erdbebenmessnetzes	Esercizio rete sismica	0,12	0,17
3	Verwaltung und Betrieb des Landesfunknetzes	Amministrazione ed esercizio della rete radio provinciale	4,95	5,25

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	5,32	5,97
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	1,02	1,37
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	6,34	7,34

		Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.	
1	Verwaltung und Betrieb der Kommunikationsanlage der Zentralen (Landesnotrufzentrale (LNZ), Einsatzzentrale der Berufsfeuerwehr (BF), Verkehrsmeldezentrale (VMZ)) Amministrazione ed esercizio dell'impianto di comunicazione delle Centrali (Centrale provinciale di emergenza (CPE), Centrale d'intervento del Corpo permanente dei VVF (VVFP))						
1	Verwaltete Funkkanäle	Canali radio gestiti	Anzahl / quantità	48	50	48	●

2	Verwaltete Telefonlinien	Linee telefoniche gestite	Anzahl / quantità	102	102	102	●
---	--------------------------	---------------------------	----------------------	-----	-----	-----	---

Zweck:

Um den Kontakt zum Bürger bzw. zu den Einsatzkräften zu gewährleisten, benötigen die Zentralen (LNZ, BF, VMZ) eine Verbindung über Telefon und über Funk nach außen. Dieser Kontakt wird durch diese Kommunikationsanlage gewährleistet.

Kurze Beschreibung:

Die Kommunikationsanlage ist rund um die Uhr im Einsatz. Sie muss bei Ausfall repariert werden. Von Zeit zu Zeit müssen Updates gemacht werden und neue Daten eingespielt werden. Sollte die Anlage technisch überholt oder auszutauschen sein, dann muss der Landesfunkdienst den entsprechenden Ankauf organisieren.

Finalità:

Per garantire la comunicazione con la popolazione e/o con le forze d'intervento, le Centrali (CPE, VVFP, CV) necessitano di un collegamento via telefono o radio verso l'esterno. L'impianto di comunicazione garantisce il collegamento verso l'esterno.

Breve descrizione:

L'impianto di comunicazione è attivo 24/24 h. In caso di guasto deve essere riparato, ogni tanto devono esser fatti degli update e importati nuovi dati. In caso dovesse essere sostituito l'impianto, perché obsoleto o in caso di difetto, il servizio radio provinciale deve provvedere al relativo acquisto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Betrieb des Erdbebenmessnetzes Esercizio rete sismica						
1	Verwaltete Messstationen	Stazioni di rilevamento dati gestiti	Anzahl / quantità	10	10	10	●
2	Erhobene Erdbeben	Sismi rilevati	Anzahl / quantità	144	150	89	○

Zweck:

Durch den Betrieb des Erdbebenmessnetzes gelingt es schwache und starke Erdbeben in und um Südtirol zu messen. Die gemessenen Daten sind hilfreich für die Erdbebenzonierung und sehr hilfreich für die Alarmierung der Rettungskräfte bei einem spürbaren Erdbeben in unserer Zone.

Kurze Beschreibung:

Das Erdbebenmessnetz setzt sich aus verschiedenen Messstationen in Südtirol und Trient zusammen. Es ist mit den internationalen Erdbebenmessnetzen über Internet und Satellit verbunden. Im Falle eines Bebens wird dieses von den Sensoren gemessen und die entsprechenden Werte werden über das Richtfunknetz des Landes nach Bozen in eine Datenbank geleitet. Die Daten dieser Datenbank werden von einer Spezialsoftware ausgewertet und das Epizentrum wird automatisch ermittelt und per E-Mail an einen SMS- und E-Mailverteiler gesendet. Dieser wiederum alarmiert/informiert die verschiedenen Personen (Rettungskräfte, Entscheidungsträger, usw.)

Finalità:

Con la rete sismica è possibile misurare i sismi deboli e forti in Alto Adige e dintorni. I dati sono utili per la mappatura dei sismi e molto utili per l'allertamento delle forze d'intervento in caso di sisma nella nostra zona.

Breve descrizione:

La rete sismica si compone di diverse stazioni di rilevamento in Alto Adige e nel Trentino. La rete è collegata tramite internet e collegamento satellitare con la rete sismica internazionale. In caso di un sisma i sensori rilevano il sisma e trasmettono i dati tramite ponte radio della Provincia a una banca dati a Bolzano. I dati inseriti nella banca dati vengono elaborati da un software speciale che determina automaticamente l'epicentro e il risultato viene inviato via e-mail a un sistema di distribuzione a sms e liste di distribuzione e-mail. Tramite sms e e-mail vengono allertate o informate diverse persone (Soccorsi, responsabili ecc.)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung und Betrieb des Landesfunknetzes Amministrazione ed esercizio della rete radio provinciale						
1	Betreute Umsetzerstandorte	Gestione postazioni di ripetitori radio	Anzahl / quantità	145	150	151	●
2	Betreute Umsetzergeräte	Gestione apparecchi ripetitori radio	Anzahl / quantità	325	350	352	●
3	Betreute digitale Umsetzer	Gestione ripetitori digitali	Anzahl / quantità	110	115	105	●
4	Nutzer des digitalen Funknetzes	Utenti della rete radio digitale	Anzahl / quantità	120	1.500	150	●
5	Betreute Tunnelfunkanlagen	Impianti radio per gallerie gestiti	Anzahl / quantità	28	25	31	●
6	Betreute Funkgeräte	Ricetrasmittenti gestite	Anzahl / quantità	600	1.800	780	●

Zweck:

Finalità:

Das Landesfunknetz dient den Zivilschutzorganisationen und Landesdiensten als Kommunikationsmittel (Sprache und Daten) bei ihrer institutionellen Tätigkeit und bei Einsätzen.

Kurze Beschreibung:

Der Landesfunkdienst betreibt das Landesfunknetz, bestehend aus dem Richtfunknetz und den verschiedenen einzelnen Sprachfunknetzen. Im analogen Bereich werden einige Sprachfunknetze noch von den einzelnen Diensten bzw. Organisationen selber betreut. Durch den Aufbau und die Migration auf ein neues digitales Funknetz wird der Landesfunkdienst für alle Dienste und Organisationen das Sprach- und Datenfunknetz betreiben. Dafür müssen die Geräte installiert, aktiviert, kontrolliert und repariert werden. Dies wird mit den hauseigenen Technikern durchgeführt und teilweise auch unter Zuhilfenahme von externen Firmen. Für den Straßendienst werden auch die Tunnelfunkanlagen projektiert, realisiert und in Betrieb gehalten. Weiters werden für die verschiedenen Dienste die Funkgeräte teilweise angekauft und betreut

La rete radio provinciale serve alle organizzazioni di protezione civile e ai servizi provinciali come mezzo di comunicazione (fonia e dati) per le attività istituzionali e in caso di interventi.

Breve descrizione:

Il servizio radio provinciale gestisce la rete radio provinciale, composta dai ponti radio e dalle singole reti radio in fonia. Nel campo analogico alcuni servizi e/o organizzazioni gestiscono in proprio la loro rete radio. Con la realizzazione e la migrazione a una nuova rete radio digitale, il servizio radio provinciale gestisce per tutti i servizi e organizzazioni la rete fonia e dati. Per questo i dispositivi devono essere installati, attivati, controllati e riparati. Questo viene svolto con i propri tecnici e in parte con l'aiuto di ditte esterne. Per il servizio stradale vengono progettate, realizzate e tenuti in funzione le reti radio in galleria. Inoltre vengono in parte acquistate e gestite le ricetrasmittenti per diversi servizi.

Landeswarnzentrum Centro Funzionale Provinciale

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Entwicklungs- und Grundlagenarbeit für die Belange der Agentur für Bevölkerungsschutz und Wissensmanagement	Attività di sviluppo e di base per gli interessi dell'Agenzia per la Protezione civile e gestione delle conoscenze	0,92	0,97
2	Gefahren- und Risikoinformationsmanagement	Gestione delle informazioni sui pericoli e sui rischi	7,86	7,22
3	Vorhersage und Warnung: Landeswarnzentrale	Previsione e allertamenti: Centro funzionale provinciale	1,17	1,07
4	Koordination und Umsetzung der Förderprogramme	Coordinamento e attuazione di programmi di finanziamento	2,27	2,71
5	Beratungs- und Gutachtertätigkeit	Attività di consulenza e redazione pareri	1,68	1,49

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	13,90	13,46
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	2,10	2,29
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	16,00	15,75

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Entwicklungs- und Grundlagenarbeit für die Belange der Agentur für Bevölkerungsschutz und Wissensmanagement						
	Attività di sviluppo e di base per gli interessi dell'Agenzia per la Protezione civile e gestione delle conoscenze						
1	Getätigte Ausgaben für Studien	Spese sostenute per studi commissionati	Euro	70.875,68	300.000,00	199.834,47	●
2	Beauftragte Studien	Studi commissionati	Anzahl / quantità	7	10	12	●
3	Informationsveranstaltungen Landeswarnzentrum	Manifestazioni informative Centro Funzionale Provinciale	Anzahl / quantità	22	20	27	○

Zweck:

Nur durch die Entwicklung und Vermehrung von praxistauglichem Wissen im Bereich Naturgefahren, Risikomanagement und Gewässerökologie, kann die Qualität der getroffenen Entscheidungen und umgesetzten Vorhaben weiter gesteigert werden.

Kurze Beschreibung:

Beauftragung und Durchführung von Studien (Studien, Diplomarbeiten, usw.) in den betreffenden Bereichen.
Beschäftigung von Mitarbeitern, welche sich mit angewandter Forschung und Entwicklung in den betreffenden Bereichen befassen.

Finalità:

Solamente attraverso lo sviluppo e l'aumento delle conoscenze dal punto di vista pratico nel settore dei pericoli naturali, della gestione del rischio e dell'ecologia acquatica, potrà essere implementata la qualità delle scelte e dei progetti realizzati.

Breve descrizione:

Incarico ed esecuzione di studi (studi, tesi di laurea, ecc.) nei settori d'interesse. Impiego di collaboratori che si occupano di ricerca e sviluppo nei settori d'interesse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Gefahren- und Risikoinformationsmanagement Gestione delle informazioni sui pericoli e sui rischi						
1	Führen von Datenbanken	Banche dati gestite	Anzahl / quantità	8	7	8	●
2	Zivilschutzbrowser – Kontexte, Widgets und Integration neuer Geodaten	Browser di protezione civile – contesti, Widgets e integrazione di nuovi dati geografici	Anzahl / quantità	10	11	13	●
3	Geodatenaufbereitung und Zentralenverbund (NUE, VMZ, LNZ, BF)	Elaborazione di dati geografici e attività unione centrale	Anzahl / quantità	3	3	3	●
4	Durchgeführte Datenausgaben	Forniture dati eseguite	Anzahl / quantità	251	150	239	◐
5	Hochwasserrisikomanagement plan	Piano di gestione del rischio di alluvioni	Anzahl / quantità	1	1	1	●
6	Landeszivilschutzplan	Piano di protezione civile provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	●
7	Betreute Einzugsgebiets- und Flussraumpläne	Piani di gestione di bacino e piani fluviali gestiti	Anzahl / quantità	10	11	11	●
8	Betreute Gefahrenzonenpläne	Piani delle Zone di Pericolo gestiti	Anzahl / quantità	49	60	60	◐
9	Betreute Gemeindezivilschutzpläne	Piani di protezione civile comunali gestiti	Anzahl / quantità	72	83	84	◐

Zweck:

Nur durch eine benutzerfreundliche Speicherung von praxistauglichem Wissen im Bereich Naturgefahren, Risikomanagement und Gewässerentwicklung kann das Wissen allen Interessierten zugänglich gemacht werden und somit die Qualität der getroffenen Entscheidungen und umgesetzten Vorhaben weiter gesteigert werden.

Im Rahmen der Abwicklung der Gefahrenzonenplanung und Gemeindezivilschutzplanung muss auch für die Systementwicklung (Verbesserung, Ajournerung der Richtlinien und Arbeitsvorgaben), sowie die Datenverwaltung gesorgt werden. Zahlreiche Treffen und Meetings sind erforderlich.

Kurze Beschreibung:

Alle Informationen/Wissen hinsichtlich Naturgefahren, Risiko, Gewässerökologie werden in Datenbanken benutzerfreundlich gespeichert und den Interessierten zugänglich gemacht.

Finalità:

Solamente attraverso l'archiviazione consapevole nel campo dei pericoli naturali, dei rischi e dell'ecologia acquatica è possibile rendere accessibile a tutti gli interessati tale conoscenza, in modo da permettere un continuo miglioramento in termine di qualità delle decisioni prese e dei progetti realizzati.

Nell'ambito dello svolgimento del processo della Pianificazione delle zone di pericolo dei Piani comunali di protezione civile, è necessario anche occuparsi di un sistema di sviluppo (miglioramento, aggiornamento delle Linee Guida e delle indicazioni di lavoro) così come della gestione dei dati. Sono richiesti numerosi incontri e meetings.

Breve descrizione:

Tutte le informazioni/conoscenze in riferimento ai pericoli naturali, rischi naturali ed ecologia acquatica saranno archiviate in banche dati intuitive e rese facilmente accessibili agli interessati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Vorhersage und Warnung: Landeswarnzentrale Previsione e allertamenti: Centro funzionale provinciale						

1	Gefährdungsberichte	Bollettini di criticità	Anzahl / quantità	0	365	0	●
2	Erfolgte Aktivierung der Bewertungsgruppe	Gruppo di valutazione attivato	Anzahl / quantità	17	5	29	●

Zweck:

Bei bestimmten Vorhersagen (z.B. Wetter) mit Zivilschutzrelevanz wird das Landeswarnzentrum aktiviert. Die Mitglieder entscheiden daraufhin nach Abhaltung einer Konferenz (auch mittels Telefonkonferenz) das weitere Vorgehen. Somit wird eine frühzeitige Einbindung aller möglichen Akteure gewährleistet und eine Entscheidung getroffen, welche alle notwendigen Aspekte ausreichend berücksichtigt.

Finalità:

In caso di previsioni meteorologiche rilevanti per la Protezione civile viene attivato il Centro funzionale. Nell'ambito di una conferenza (anche conferenza telefonica) i membri decidono i prossimi passi. Questo modus operandi garantisce il massimo coinvolgimento di tutti gli attori e porta ad una decisione che considera tutti gli aspetti importanti.

Kurze Beschreibung:

Nach Vorhersagen bzw. Informationen mit Zivilschutzrelevanz wird das Landeswarnzentrum aktiviert. Die Mitglieder entscheiden daraufhin nach Abhaltung einer Konferenz (auch mittels Telefonkonferenz) das weitere Vorgehen.

Breve descrizione:

In seguito a previsioni e/o informazioni di rilevanza per la Protezione civile è attivato il Centro funzionale. I membri decidono in seguito ad una conferenza (conferenza telefonica) i passi successivi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Koordination und Umsetzung der Förderprogramme						
	Coordinamento e attuazione di programmi di finanziamento						
1	Eingereichte Projekte im Bereich der Forschung im Gesundheitswesen	Progetti presentati nell'ambito della ricerca sanitaria	Anzahl / quantità	24	53	68	◐
2	Verwaltete Projekte	Progetti gestiti	Anzahl / quantità	87	50	146	●
3	Mitarbeit an Projekten Dritter	Collaborazione a progetti di terzi	Anzahl / quantità	10	5	6	◐

Zweck:

Durch die Beteiligung an verschiedenen Förderprogrammen betreffend Aktivitäten und Maßnahmen zum Risikomanagement wird das Know-How in diesem Bereich verbessert, die Zusammenarbeit und der Erfahrungsaustausch mit Partnern aus dem In- und Ausland gepflegt, die Kenntnisse weiterentwickelt und es können zusätzliche Finanzmittel verwendet werden.

Finalità:

Attraverso la partecipazione a vari programmi di finanziamento riguardanti le attività e gli interventi per la gestione del rischio viene migliorato il know-how in questo ambito, curata la collaborazione e lo scambio di esperienze con partner nazionali ed esteri, sviluppate le conoscenze e possono essere utilizzati ulteriori fondi.

Kurze Beschreibung:

Über Mittel aus verschiedenen Förderprogrammen können Aktivitäten und Maßnahmen zum Risikomanagement finanziert werden. Diese Mittel sind ein wichtiger Beitrag für die Finanzierung der Aktivitäten zum Risikomanagement der Agentur für Bevölkerungsschutz.

Breve descrizione:

Con i fondi di vari programmi di finanziamento possono essere finanziate attività ed interventi per la gestione del rischio. Questi fondi rappresentano un contributo importante per il finanziamento delle attività di gestione del rischio dell'Agenzia per la Protezione civile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Beratungs- und Gutachtertätigkeit						
	Attività di consulenza e redazione pareri						
1	Erstellte Geologische Gutachten	Pareri geologici elaborati	Anzahl / quantità	30	20	20	◐
2	Erstellte Lawinengutachten	Pareri valanghe elaborati	Anzahl / quantità	30	30	42	◐
3	Erstellte Lawinensimulationen	Simulazioni valanghe elaborati	Anzahl / quantità	191	30	27	◐
4	Erstellte Gutachten zu Gewässerökologie	Pareri sull'ecologia acquatica elaborati	Anzahl / quantità	10	10	11	◐

Zweck:

Die verschiedenen operativen Einheiten der Agentur benötigen Fachgutachten.

Kurze Beschreibung:

Anfrage um ein Fachgutachten an das Landeswarnzentrum. Ausarbeitung des Fachgutachtens.

Finalità:

Le varie unità operative dell'Agenzia hanno bisogno di pareri di esperti.

Breve descrizione:

Richiesta di un parere al Centro Funzionale. Elaborazione del parere.

Hydrographisches Amt Ufficio Idrografico

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Erhebung, Bewertung, Speicherung, Veröffentlichung und Verteilung von hydrometrischen, meteorologischen und nivometrischen Daten	Rilevamento, validazione, archiviazione, pubblicazione e distribuzione di dati idrometrici, meteorologici e nivometrici	6,04	5,43
2	Datenerfassung, Verwaltung und Verwertung im Bereich Hydrographie und Hydrologie	Rilevamento, gestione e analisi dati nell'ambito dell'idrografia e idrologia	2,64	2,34
3	Datenerfassung, -verwaltung und -verwertung im Bereich Glaziologie	Rilevamento, gestione e analisi dati nell'ambito della glaciologia	0,68	0,48
4	Lawinenwarndienst	Servizio prevenzione valanghe	2,04	2,36
5	Wetterdienst	Servizio meteorologico	2,96	2,72

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	14,36	13,33
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	3,89	3,82
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	18,25	17,15

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Erhebung, Bewertung, Speicherung, Veröffentlichung und Verteilung von hydrometrischen, meteorologischen und nivometrischen Daten						
	Rilevamento, validazione, archiviazione, pubblicazione e distribuzione di dati idrometrici, meteorologici e nivometrici						
1	Betreute Messstationen	Stazioni misurazione gestite	Anzahl / quantità	236	230	230	●
2	Betreute Beobachter	Osservatori gestiti	Anzahl / quantità	100	100	100	●
3	Betreute Datenbanken	Banche dati gestite	Anzahl / quantità	2	2	2	●
4	Verfügbarkeit Niederschlagsradar	Disponibilità radar precipitazioni	%	80,00	85,00	98,00	●

Zweck:

Die erhobenen Daten dienen der Beobachtung, Dokumentation und Vorhersage von zivilschutzrelevanten Ereignissen. Sie sind Grundlage für eine zeitgemäße Planung zum Schutz der Bevölkerung und für die Planung für die Erstellung von langfristigen Strategien. Außerdem finden die Daten in unterschiedlichen Bereichen Verwendung (Landwirtschaft, Tourismus, Wasserwirtschaft, Solarenergie,

Finalità:

La raccolta dei dati ha lo scopo di osservare, documentare e prevedere eventi rilevanti dal punto di vista della protezione civile. Sono la base per la pianificazione di misure tempestive per proteggere la popolazione e per la programmazione di strategie a lungo termine. Inoltre questi dati trovano applicazione in altri settori (agricoltura, turismo, acque pubbliche e opere idrauliche,

Bauindustrie, usw.).

Kurze Beschreibung:

Erhebung, Analyse und Archivierung der hydrometrischen, meteorologischen und nivometrischen Daten (Temperatur, Niederschlag, Schneehöhe, Wind, Strahlung, Sonnenscheindauer, Luftdruck, Luftfeuchtigkeit, Grundwasserhöhe, Wasserstand, Durchfluss und Trübung). Die Daten werden von 230 Messstellen erfasst und größtenteils in Echtzeit in einer Datenbank gespeichert.

Die Daten dienen für die Erstellung von Studien, Gutachten und werden auch an Körperschaften, Universitäten und Private (Freiberufler, Studenten, usw.) weitergegeben.

Die Nachfrage nach digitalen Daten steigt ständig, Durch das Portal OPENDATA kann jeder auf die Daten zugreifen.

Gemeinsam mit der Autonomen Provinz Trient wird das Niederschlagsradar am Gantkofel betrieben. Es dient zur Erfassung der Niederschläge innerhalb der Region Trentino-Südtirol und ist vor allem bei Gewittern ein unerlässliches Hilfsmittel für die Bewertung des Gefahrenpotentials.

Außerdem ist die organisatorische, buchhalterische und verwaltungsmäßige Führung des Messnetzes eine Aufgabe des Hydrographischen Amtes.

sfruttamento dell'energia solare, edilizia, ecc.).

Breve descrizione:

Rilevamento, analisi e archiviazione di dati idrometrici, meteorologici e nivometrici (temperatura, precipitazione, altezza della neve, vento, radiazione, durata del soleggiamento, pressione dell'aria, umidità dell'aria, altezza della falda, livello idrometrico, portata e torbidità dell'acqua). I dati vengono rilevati dalle stazioni dell'ufficio ed archiviati in tempo reale in una banca dati.

I dati servono alla redazione di ricerche, pareri e vengono inviati anche a enti, università e privati (liberi professionisti, studenti, ecc.) che ne facciano richiesta.

La domanda di dati in formato digitale è in continua crescita. Tramite il portale OPENDATA, chiunque ne abbia bisogno può accedere al dato.

In collaborazione con la Provincia Autonoma di Trento viene gestito il radar meteorologico sul Monte Macaion, tramite il quale vengono rilevate le precipitazioni all'interno della regione Trentino Alto Adige. Esso costituisce anche un ausilio fondamentale per la valutazione del potenziale di pericolo in occasione di eventi temporaleschi.

Inoltre l'Ufficio Idrografico ha il compito di gestire la rete di misura dal punto di vista organizzativo, contabile e amministrativo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Datenerfassung, Verwaltung und Verwertung im Bereich Hydrographie und Hydrologie Rilevamento, gestione e analisi dati nell'ambito dell'idrografia e idrologia						
1	Durchgeführte Wasserführungsmessungen	Misurazione portata acqua effettuate	Anzahl / quantità	300	300	300	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	20	15	10	○
3	Erstellte Hydro Reports	Hydro Reports elaborati	Anzahl / quantità	8	12	0	●

Zweck:

Informationen für Bevölkerung, einzelne Bereiche des öffentlichen Lebens und Wirtschaft einerseits, andererseits dient die Erfassung, Verwaltung und Verwertung auch der frühzeitigen Erkennung von Naturereignissen und einer entsprechenden zeitgemäßen Planung von Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung sowie zur Schaffung von Grundlagen für eine nachhaltige Entwicklung in Südtirol.

Kurze Beschreibung:

Fachstelle für die quantitative Erfassung von Fließgewässern, Seen und Grundwasserkörpern und die Ermittlung von Wasserständen, Wasserführungen, Wassertemperaturen und Feststofftransport durch die Betreuung, die Instandhaltung und den Ausbau des Pegel- und Grundwassermessnetzes und die Durchführung von projektbezogenen Messkampagnen.

Datenauswertung, Ausgabe des monatlichen „HydroReports“ und Erstellung von Gutachten in den Gebieten Hochwasserschutz, Stauseen, Gewässernutzungen (Kraftwerke, Beschneigungsanlagen, Landwirtschaft), Monitoring.

Aufbereitung von Daten und Unterlagen für Projekte und Planungsinstrumente wie Gewässernutzungsplan, Gewässerschutzplan, Gefahrenzonenpläne. Mitglied des Landeswarnzentrums und des Hochwasserdienstes, so wie der Landeskommision für Stauanlagen. Bereitschaftsdienst H24 von Mai bis November.

Gestaltung von Installationen und Aktivitäten zum Thema Wasser; Informations- und Sensibilisierungsarbeit.

Betreuung des Hydrologischen Modells ARFFS (Adige River Flood Forecast System), für die kontinuierliche Berechnung der hydrologischen Entwicklung in Südtirol und somit für die Hochwasserprognose, die Einschätzung von Wasserknappheitssituationen, aber auch zur Schaffung von Entscheidungsgrundlagen im Bereich Wassernutzung sowie Stauseen- und Kraftwerksmanagement.

Finalità:

Informazioni per la popolazione, per singoli settori della vita pubblica e dell'economia, nonché partner per l'individuazione anticipata di eventi naturali e delle misure tempestive atte a garantire la protezione della popolazione e porre le basi per uno sviluppo sostenibile del territorio.

Breve descrizione:

Servizio specializzato per il rilevamento dei parametri quantitativi propri dei corsi d'acqua, dei laghi e della falda acquifera. Rilevamento dei livelli idrometrici, portate d'acqua, temperature dell'acqua, trasporto solido attraverso la gestione, manutenzione e ampliamento della rete di misura idrometrica e freaticometrica, nonché attraverso l'esecuzione di una serie di misurazione specifiche. Analisi dei dati, redazione del „Hydroreport“ mensile e di pareri riguardanti la protezione idraulica del territorio, le dighe, l'utilizzo delle acque (centrali elettriche, impianti per l'innevamento artificiale, l'agricoltura); monitoraggio.

Elaborazione di dati e informazioni per la redazione di progetti e strumenti di pianificazione come ad esempio il piano di utilizzo delle acque pubbliche, il piano per la tutela delle acque, i piani per la mappatura del pericolo, il piano di gestione del rischio di alluvioni. Membro del centro funzionale provinciale e del servizio di piena, così come della commissione provinciale per le dighe. Servizio di reperibilità H24 da maggio a novembre.

Gestione di installazioni ed attività informative per la sensibilizzazione delle persone.

Gestione del modello di previsione delle piene ARFFS (Adige River Flood Forecast System) per una valutazione continua delle condizioni idrologiche sul territorio provinciale per le previsioni sia di piena sia delle condizioni di scarsità idrica, ma anche come base decisionale per il settore dell'utilizzo delle acque e della gestione

Zusammenarbeit mit anderen Ämter (in Südtirol, national und international), Universitäten und Forschungsinstitutionen um komplexe Aufgabenstellungen effizient und zeitnah zu erfüllen.
Organisatorische, buchhalterische und verwaltungsmäßige Führung.

delle dighe e delle centrali elettriche.
Collaborazione con altri uffici (in Alto Adige, a livello regionale, nazionale e internazionale), università ed istituti di ricerca per una risoluzione efficace di problemi complessi.
Gestione dal punto di vista organizzativo, contabile e amministrativo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Hydroreport wurden im 2019 nicht ausgearbeitet, aufgrund der Migration der Datenbank WISKI:

Commento agli indicatori:

Nel 2019 non è stato elaborato nessun Hydroreport, causa la migrazione della Banca Dati WISK

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Datenerfassung, -verwaltung und -verwertung im Bereich Glaziologie						
	Rilevamento, gestione e analisi dati nell'ambito della glaciologia						
1	Durchgeführte Massenbilanzen	Bilanci di massa eseguiti	Anzahl / quantità	4	4	4	●
2	Betreute Längenmessungen	Misure frontali coordinate	Anzahl / quantità	30	30	30	●
3	Erstellte „Glacier Reports“	"Glacier Reports" elaborati	Anzahl / quantità	2	3	4	●

Zweck:

Informationskanal für die Bevölkerung, für einzelne Bereiche des öffentlichen Lebens und für die Wirtschaft einerseits, andererseits dient die Datenerfassung, Verwaltung und Verwertung der frühzeitigen Erkennung von Naturereignissen und entsprechender zeitgemäßer Planung von Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung und der Schaffung von Grundlagen für eine nachhaltige Entwicklung von Südtirol.

Finalità:

Canale informativo per la popolazione, per singoli settori della vita pubblica e dell'economia, nonché partner fondamentali per l'individuazione precoce di eventi naturali e delle misure tempestive atte a garantire la protezione della popolazione e porre le basi per uno sviluppo sostenibile del territorio.

Kurze Beschreibung:

Fachstelle für die Beobachtung und die quantitative Erfassung der Gletscher durch Längenmessungen, Massenbilanzstudien, Eisdickenmessungen und die Führung und Aktualisierung des Gletscherinventars.
Datenauswertung und Aufbereitung, Ausgabe der „GlacierReport“, Datenübermittlung an das WGMS (World Glacier Monitoring Service) und Erstellung von Zukunftsprojektionen in Hinsicht Gewässernutzung und Landschaft.
Gestaltung von Veranstaltungen und Ausstellungen um bzgl. Gletscherschwund und Klimawandel zu informieren und sensibilisieren.
Ausbildung in Gletscherkunde für Bergführer und Schulen.

Breve descrizione:

Servizio specializzato nell'osservazione ed il rilevamento quantitativo dei ghiacciai attraverso misure frontali, bilanci di massa, misure di profondità e gestione ed aggiornamento del catasto dei ghiacciai.
Analisi dei dati e redazione periodica del Glacierreport, invio dei dati al WGMS (World Glacier Monitoring Service) ed elaborazione di proiezioni future nell'ottica dell'utilizzazione delle acque e della tutela del paesaggio.
Organizzazione di manifestazioni ed esposizioni per la sensibilizzazione delle persone verso i temi del ritiro dei ghiacciai e del cambiamento climatico. Formazione per guide alpine e studenti delle scuole.

Zusammenarbeit mit anderen Ämter (in Südtirol, national und international), Universitäten und Forschungsinstitutionen um aufwändige bzw. komplexe Aufgabenstellungen effizient und zeitnah zu erfüllen.

Collaborazione con altri uffici (a livello regionale, nazionale e internazionale), università ed istituti di ricerca.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Lawinenwarndienst						
	Servizio prevenzione valanghe						
1	Erstelle Lawinenlageberichte	Bollettini valanghe redatti	Anzahl / quantità	159	150	155	●
2	Erstellte Avalanche Reports	Avalanche Report elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	0	0	0	○
4	Betreute Lawinenkommissionen	Commissioni valanghe assistite	Anzahl / quantità	50	50	50	●

Zweck:

Der Lawinenwarndienst liefert Informationen und Prognosen zur Lawinensituation für die Bevölkerung, einzelner Bereiche des öffentlichen Lebens und der Wirtschaft. Diese Informationen dienen

Finalità:

Il servizio prevenzione valanghe fornisce informazioni e previsioni sul pericolo valanghe per la cittadinanza, per alcuni settori della vita pubblica ed economica. Queste informazioni servono inoltre a

außerdem der frühzeitigen Erkennung von Naturereignissen und einer entsprechenden zeitgemäßen Planung von Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung.

Kurze Beschreibung:

Erstellung der Lawinenlageberichte und Abwicklung des Bereitschaftsdienstes H24 für den Zeitraum Dezember - April. Sammlung, Ausarbeitung und Archivierung der täglich erhobenen nivometeologischen Daten und der Schichtprofile aus den Schneemessfeldern; Verwaltung der automatischen Messstellen in Hochlagen. Lokalausweise bei Lawinenunfällen und Abfassung der entsprechenden Berichte; Organisation der Ausbildungs- und Fortbildungskurse; Verteilung von Informationen via Internet und anderer Informationskanäle. Ausbildung in Schnee- und Lawinenkunde für Beobachter des LWD und für Lawinenkommissionsmitglieder. Weiterbildung der Bergführer. Teilnahme und Zusammenarbeit mit der Dachorganisation der italienischen Lawinenwarndienste AINEVA.

Organisatorische, buchhalterische und verwaltungsmäßige Führung.

riconoscere per tempo gli eventi naturali e prevedere quindi i piani e le misure per la protezione della popolazione.

Breve descrizione:

Redazione del bollettino valanghe ed espletamento della reperibilità H24 per il periodo dicembre – aprile. Raccolta, elaborazione e archiviazione dei dati nivometeologici raccolti giornalmente e dei profili stratigrafici provenienti dai campi neve; gestione dei siti di rilevamento automatici in alta quota. Sopralluoghi su incidenti valanghivi e redazione del relativo rapporto; organizzazione di corsi di formazione e aggiornamento; distribuzione delle informazioni via internet e altri canali di informazione. Formazione in nivologia e valanghe per gli osservatori del servizio e per i membri delle commissioni comunali valanghe. Aggiornamento delle guide alpine. Partecipazione e collaborazione ai lavori dell'associazione di coordinamento dei servizi valanghe italiani AINEVA.

Direzione organizzativa, contabile e amministrativa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Wetterdienst						
	Servizio meteorologico						
1	Erstellte Wetterberichte	Bollettini meteo elaborati	Anzahl / quantità	665	678	678	●
2	Erstellte Spezialberichte	Bollettini speciali elaborati	Anzahl / quantità	365	365	365	●
3	Erstellte Klimareports	Climareports elaborati	Anzahl / quantità	12	12	12	●

Zweck:

Der Dienst liefert Informationen und Prognosen zur Wettersituation für die Bevölkerung, einzelner Bereiche des öffentlichen Lebens und der Wirtschaft. Diese Informationen dienen außerdem der frühzeitigen Erkennung von Naturereignissen und der entsprechenden zeitgemäßen Planung von Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von täglichen Prognosen für Südtirol. Die Prognosen werden über verschiedene Medien (Internet, App „Wetter Südtirol“, XML Schnittstelle, Zeitungen, Radios, Fernsehen, usw.) an die Bevölkerung weitergegeben. Erstellung des täglichen Spezialberichtes für zivilschutzrelevante Wetterereignisse. Abwicklung eines H24 Bereitschaftsdienstes. Sammlung, Ausarbeitung und Archivierung der meteorologischen Daten. Monatliche Veröffentlichung eines „Climareports“ und von Presseaussendungen. Zusammenarbeit mit anderen regionalen und internationalen Wetterdiensten. Ausbildung in Wetterkunde für Beobachter des Hydrografischen Amtes und für Lawinenkommissionsmitglieder. Weiterbildung der Bergführer. Führungen für Schulklassen und andere Berufsgruppen. Erstellung von Gutachten für Versicherungen und Körperschaften. Organisatorische, buchhalterische und verwaltungsmäßige Führung.

Finalità:

Il Servizio fornisce informazioni e previsioni di tipo meteorologico alla popolazione, per ambiti privati e per l'economia. Tali informazioni sono importanti per il riconoscimento precoce di eventi intensi nonché per l'adozione di opportune misure di protezione della popolazione.

Breve descrizione:

Formulazione di previsioni giornaliere per l'Alto Adige. I bollettini vengono diffusi attraverso vari canali (internet, app, "Meteo Alto Adige", formato XML, giornali, radio, televisione, ecc.) alla popolazione. Formulazione di un bollettino speciale con cadenza giornaliera con l'indicazione di eventi meteorologici rilevanti per la Protezione Civile. Organizzazione di un servizio di reperibilità H24. Raccolta, elaborazione e archiviazione dei dati meteorologici. Pubblicazione con cadenza mensile di un „Climareport“ e di comunicati stampa. Collaborazione con altri servizi meteorologici su scala regionale e internazionale. Formazione per osservatori dell'Ufficio Idrografico e per i componenti delle commissioni valanghe. Ulteriore formazione delle guide alpine. Visite guidate rivolte alle scolaresche ed ad altri gruppi. Formulazione di pareri per assicurazioni e per enti. Direzione organizzativa, contabile e amministrativa.

**Amt für Stauanlagen
Ufficio Dighe**

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN
ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Durchführung des Genehmigungsverfahrens für die Planung und den Bau von Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern	Svolgimento della procedura di autorizzazione per la progettazione e la costruzione di dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali	1,08	0,98
2	Überwachung und Aufsicht der Sicherheit von Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern	Monitoraggio e vigilanza della sicurezza delle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali	1,10	1,13
3	Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden im Bereich des Zivilschutzes bei Notfällen	Collaborazione con le autorità competenti nel settore di protezione civile durante le emergenze	0,17	0,15
4	Unterstützung der Agentur mit technischen und/oder wissenschaftlichen Hilfeleistungen in den Fachbereichen konstruktives Bauwesen, Geotechnik und Hydraulik	Supporto tecnico e/o scientifico all'Agenzia in ambito strutturale, geotecnico ed idraulico	1,03	1,12

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	3,38	3,38
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	0,62	0,62
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	4,00	4,00

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Durchführung des Genehmigungsverfahrens für die Planung und den Bau von Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern Svolgimento della procedura di autorizzazione per la progettazione e la costruzione di dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali						
1	Überprüfte Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	30	25	27	●
2	Ausgearbeitete Lastenhefte	Fogli di condizione elaborati	Anzahl / quantità	8	4	4	●
3	Durchgeführte statische Abnahmen	Collaudi statici eseguiti	Anzahl / quantità	0	4	0	●

Zweck:

Die Genehmigungsverfahren für die Planung und den Bau von Stauanlagen und Wasserspeichern im Zuständigkeitsbereich des Landes gewährleisten die Sicherheit.

Finalità:

Le procedure di autorizzazione e approvazione per la progettazione e la costruzione di sbarramenti di ritenuta ed invasi di acque nella competenza della Provincia garantiscono la sicurezza.

Kurze Beschreibung:

- Vorprojekt
- Prüfung
- Ausführungsprojekt
- Lastenheft
- Bindendes Gutachten
- Genehmigung
- Bewilligung
- Bauabnahme

Breve descrizione:

- Progetto di massima
- Approvazione
- Progetto esecutivo
- Foglio di Condizioni
- Parere vincolante
- Approvazione
- Autorizzazione
- Collaudo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Überwachung und Aufsicht der Sicherheit von Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern Monitoraggio e vigilanza della sicurezza delle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali						
1	Durchgeführte Kontrollen der landeseigenen Stauanlagen,	Controlli eseguiti alle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua	Anzahl / quantità	7	7	7	●

2	Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern	ed invasi idrici artificiali di proprietà della provincia	Anzahl / quantità	1	1	0	●
3	Durchgeführte Sanierungsmaßnahmen an landeseigenen Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern	Misure di risanamento alle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali di proprietà della provincia	Anzahl / quantità	128	138	130	●
	Durchgeführte Überwachungen und Aufsicht/ Überprüfungen der Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern	Monitoraggi e vigilanza delle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali effettuati	Anzahl / quantità				

Zweck:

Durch die regelmäßige Überwachung soll die Sicherheit gewährleistet werden.

Kurze Beschreibung:

Die landeseigenen Stauanlagen werden intern überprüft. Die notwendigen Instandhaltungsmaßnahmen und Sicherstellungsarbeiten werden von Technikern des Amtes projektiert und durchgeführt. Die restlichen (nicht landeseigenen) Stauanlagen werden durch externe befähigte Techniker überprüft. Diese Tätigkeit wird entsprechend überwacht.

Finalità:

Attraverso la regolare gestione e vigilanza deve essere garantita la sicurezza.

Breve descrizione:

Le dighe di proprietà provinciale sono controllate internamente. Le misure di manutenzione e sicurezza necessarie vengono progettate ed eseguite dai tecnici dell'ufficio. Le restanti dighe (non di proprietà provinciale) vengono controllate da tecnici abilitati. Questa attività viene adeguatamente sorvegliata.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden im Bereich des Zivilschutzes bei Notfällen						
	Collaborazione con le autorità competenti nel settore di protezione civile durante le emergenze						
1	Ausgearbeitete Zivilschutzdokumente	Documenti di protezione civile elaborati	Anzahl / quantità	16	0	0	●
2	Anpassungen des Zivilschutzdokumentes	Aggiornamento del documento di protezione civile	Anzahl / quantità	1	0	16	●
3	Verfasste Mitteilungen betreffend Zivilschutzmaßnahmen	Comunicazioni redatte relative misure di protezione civile	Anzahl / quantità	5	6	5	●

Zweck:

Durch die Möglichkeit in den Stauseen Hochwasserspitzen zurückzuhalten ist es möglich, darunterliegende Bevölkerung und gegebenenfalls betroffene Gebiete zu schützen.

Kurze Beschreibung:

Festlegung der Kontingente mit den Betreibern der künstlichen Stauanlagen und entsprechende Kommunikation und Umsetzung im Notfall.

Finalità:

Con la capacità da parte dei serbatoi di accumulo di trattenere le punte di massima piena è possibile proteggere le popolazioni e le aree sottostanti eventualmente interessate.

Breve descrizione:

Determinazione del contingente con i gestori degli invasi artificiali, attuazione delle procedure di comunicazione e adeguate misure da adottare in caso di emergenze.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Unterstützung der Agentur mit technischen und/oder wissenschaftlichen Hilfeleistungen in den Fachbereichen konstruktives Bauwesen, Geotechnik und Hydraulik						
	Supporto tecnico e/o scientifico all'Agenzia in ambito strutturale, geotecnico ed idraulico						
1	Ausarbeitung von Gutachten, Berichte, Beratungen, Bauassistenz, u/o Projektierungsunterlagen	Elaborazione di pareri, relazioni, consulenze, assistenza in cantiere e/o documentazione di progetto	Anzahl / quantità	20	25	26	○

Zweck:

Die Techniker des Amtes für Stauanlagen unterstützen die Kollegen der Agentur durch technische und/oder wissenschaftliche Tätigkeiten im Bereich Konstruktiver Wasserbau, Geotechnik und Hydraulik.

Kurze Beschreibung:**Finalità:**

I tecnici dell'ufficio Dighe svolgono attività di supporto tecnico e/o scientifico all'Agenzia in ambito strutturale, geotecnico ed idraulico allo scopo di affiancare i colleghi degli altri uffici.

Breve descrizione:

Dienst für Logistik Servizio logistica

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Sicherstellung der Logistik der Agentur und des Baubetriebes	Garantire la sicurezza della logistica dell'Agenzia e dell'impresa costruzioni	5,45	5,45
2	Beschaffungen für den Baubetrieb	Acquisti per i lavori di costruzione	1,50	1,90
3	Instandhaltungen an den Maschinen und Geräten sowie an den Unterkünften, Lagern, Wetterstationen und am Funknetz	Manutenzione di macchine e attrezzature, nonché alloggi, depositi, stazioni meteorologiche e la rete	7,75	7,00
4	Verwaltung und Kontrolle: des Fuhrparks, der Qualität der eingesetzten Baustoffe, der Arbeitszeiterfassung, der Ausgabenkontrolle des Baubetriebs	Gestione e controllo: il parco rotabile, la qualità dei materiali usati, l'orario di lavoro di registrazione, controllo delle emissioni delle operazioni di costruzione	2,15	2,15
5	Arbeitssicherheitsdienst – Sicherstellung der Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz	Servizio di sicurezza di lavoro - garantire la sicurezza e la salute sul posto di lavoro	1,20	1,35
6	Hochwasserdienst (Stabsarbeit S4)	Servizio di piena (Staff S4)	1,05	1,05
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			19,10	18,90
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			1,10	1,35
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			20,20	20,25

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Sicherstellung der Logistik der Agentur und des Baubetriebes Garantire la sicurezza della logistica dell'Agenzia e dell'impresa costruzioni						
1	Baustellenversorgungen - Lieferungen	Rifornimenti sui cantieri - Forniture	Anzahl / quantità	1.737	1.300	1.620	●
2	Verwaltete Lager und Gebäulichkeiten	Depositi e edifici periferici gestiti	Anzahl / quantità	33	34	34	●

Zweck:

Sicherstellung der Leistungsfähigkeit der einzelnen Baugruppen durch eine zweckmäßige Ausstattung der Baustellen und eine effiziente und termingerechte Versorgung mit Maschinen, Geräten und Bauhilfsmitteln.

Finalità:

Garantire prestazioni di singole unità attraverso una funzionalità dei servizi dei cantieri e un'efficiente e puntuale fornitura di macchinari, attrezzature e strumenti di costruzione.

Kurze Beschreibung:

Lagerführung und Zuteilung der Fahrzeuge, Maschinen, Geräte, Bauhilfsmittel an die Baugruppen;
Bereitstellung (Lieferung) der Baustellenausstattung an den jeweiligen Einsatzorten;
Lieferung von Verbrauchsgütern auf Baustellen.

Breve descrizione:

Gestione magazzino e assegnazione di veicoli, macchine, attrezzature e strumenti per la costruzione di unità;
Mettere a disposizione (consegna) le attrezzature da costruzione nelle rispettive posizioni.
Consegna di beni di consumo nei cantieri edili.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Beschaffungen für den Baubetrieb Acquisti per i lavori di costruzione						
1	Ausgearbeitete Ankaufsprogramme für Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	Programmi d'acquisto di macchine, attrezzature e veicoli elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Beschaffung allgemeiner Verbrauchsgüter und Ersatzteile (Anzahl der Bestellungen)	Acquisto di ricambi e beni di consumo generali (Numero di ordini)	Anzahl / quantità	886	900	920	●
3	Ankauf und Lieferung der Sprengmittel	Acquisto e consegna degli esplosivi	Anzahl / quantità	71	35	42	●
4	Eingeholte Sprengenehmigungen	Autorizzazioni per la detonazione ritirate	Anzahl / quantità	1	11	13	●

Zweck:

Sicherstellen der Einsatzbereitschaft und Leistungsfähigkeit der Baugruppen

Kurze Beschreibung:

- Anschaffungskosten für Fuhr- und Maschinenpark durch gezielte Marktforschungen minimieren;
- Einsatzbereitschaft Fuhr- und Maschinenpark durch kontinuierliche Erneuerung bzw. Wartung sicherstellen;
- Betriebsbereitschaft Fuhr- und Maschinenpark durch eine flächendeckende Treibstoffversorgung sicherstellen;
- Unterstützung der Leistungsfähigkeit der Baugruppen durch Beschaffung und Lieferung von Verbrauchsgütern;
- Beschaffung und Zuteilung der Arbeitskleidung für die Arbeiter des Baubetriebes der Agentur;
- Einholen der Sprengenehmigungen und Lieferung von Sprengmitteln auf Anfrage der jeweiligen Vorarbeiter;
- Erstellen der Jahresstatistik;
- Beschaffungen zur Instandhaltung der benötigten Infrastrukturen, Gebäulichkeiten und Lager.

Finalità:

Garantire la prontezza e la prestazione dell'unità.

Breve descrizione:

- Ridurre al minimo le spese d'acquisto per il parco rotabile e il parco macchine tramite ricerche di mercato;
- Prontezza parco rotabile e parco macchine tramite continuo rinnovamento o manutenzione;
- Garantire la disponibilità del parco rotabile e del parco macchine attraverso un rifornimento di carburante esteso a tutta la zona;
- Supportare la prestazione delle unità attraverso fornitura e consegna di beni di consumo;
- Fornitura e assegnazione delle divise di lavoro per i lavoratori del settore edile dell'Agenzia;
- Ottenere l'autorizzazione sparo mine e fornitura di esplosivi su richiesta del capoperaio rispettivo;
- Creazione delle statistiche annuali;
- Acquisti per la manutenzione delle infrastrutture necessarie, edifici e depositi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Instandhaltungen an den Maschinen und Geräten sowie an den Unterkünften, Lagern, Wetterstationen und am Funknetz Manutenzione di macchine e attrezzature, nonché alloggi, depositi, stazioni meteorologiche e la rete						
1	Durchgeführte Instandhaltungen an Maschinen und Geräten	Lavori di manutenzione eseguiti (macchine e attrezzature)	Anzahl / quantità	1.885	1.800	1.750	●
2	Durchgeführte Wartungen an Wetterstationen und Pegelmessstellen (Anzahl der Wartungen)	Manutenzione eseguite su stazioni meteo e livello di punti di misura (Numero delle operazioni)	Anzahl / quantità	114	115	105	●
3	Verwaltete Funkgeräte und Mobiltelefone (Gesamtzahl aller Geräte)	Gestione degli apparecchi radiotrasmittenti e telefoni mobili (numero complessivo di tutti gli apparecchi)	Anzahl / quantità	180	190	190	●
4	Instandhaltung Unterkünfte und Lager	Manutenzione alloggi e deposito	Anzahl / quantità	-	-	-	●

Zweck:

Sicherstellung der Funktionstüchtigkeit von Fuhrpark, Maschinen und Geräten und damit Schaffung von Grundvoraussetzungen für ein sicheres, unfall- und ausfallfreies Arbeiten;
Wartung und Instandhaltung der Betriebsstätten zwecks sicherer

Finalità:

Garantire l'efficienza del parco rotabile, macchinari e attrezzature e creando così i prerequisiti per un lavoro sicuro, senza incidenti e senza guasti.
Manutenzione delle aziende ai fini della sicurezza d'uso e

Nutzung und gleichzeitiger Werterhaltung;
Sicherstellen der Funktionalität der Wetterstationen und Pegelmessstellen;
Sicherstellen der inner- und außerbetrieblichen Kommunikation über Betriebsfunk und Mobiltelefon;

Kurze Beschreibung:

Die Maschinen und Geräte werden nach Herstellervorgaben in den eigenen Werkstätten gewartet und somit in funktionstauglichem Zustand gehalten. Gleichzeitig werden die periodischen Pflichtprüfungen organisiert;
Als Dienstleistung für andere Abteilungen werden die Fahrzeuge des Forstbezirks Vinschgau gewartet.
An den vom Baubetrieb der Agentur genutzten Gebäulichkeiten werden die ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten geplant und durchgeführt;
Als Dienstleistung für die Agentur werden die Wetterstationen und Pegelmessstellen monatlich gewartet.
Der Einbau der Funkgeräte in die Einsatzfahrzeuge wird organisiert, und die tragbaren Geräte bedarfsgerecht verteilt. Die Funkzentrale wird täglich von 7–17 Uhr besetzt;
Die Zuteilung und der Benutzerservice für die Mobiltelefone wird organisiert;

manutenzione simultanea.
Garantire la funzionalità delle stazioni meteo e del livello di punti di misurazione;
Assicurare la comunicazione interna ed esterna via radio e cellulare;

Breve descrizione:

Le macchine e le attrezzature sono mantenute secondo le prescrizioni del produttore nei propri laboratori e così mantenuti in stato di funzione. Allo stesso tempo sono organizzate le prove periodiche obbligatorie.
I veicoli del distretto Forestale Val Venosta sono mantenuti come servizio per gli altri reparti.
Sono previste e realizzate operazioni straordinarie e ordinarie di manutenzione per gli edifici usati dall'Azienda edile dell'Agenzia.
Le stazioni meteo e idrometri sono mantenuti mensilmente per l'Agenzia.
Viene organizzata l'installazione dei dispositivi radio nei veicoli. Gli dispositivi radio vengono distribuiti. La centrale radio è aperto ogni giorno dalle ore 7-17;
L'assegnazione e il servizio per i cellulari viene organizzata;

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Verwaltung und Kontrolle: des Fuhrparks, der Qualität der eingesetzten Baustoffe, der Arbeitszeiterfassung, der Ausgabenkontrolle des Baubetriebs Gestione e controllo: il parco rotabile, la qualità dei materiali usati, l'orario di lavoro di registrazione, controllo delle emissioni delle operazioni di costruzione						
1	Verwaltete Fahrzeuge (PKW, LKW)	Autovetture (autovetture, autocarro) gestite	Anzahl / quantità	138	140	144	●
2	Verwaltete selbstfahrende Baumaschinen	Macchine operativi semoventi gestiti	Anzahl / quantità	105	105	105	●
3	Durchgeführte Baustoffqualitätskontrollen	Controllo qualità di materiali di costruzione eseguiti	Anzahl / quantità	477	650	520	●

Zweck:

Organisatorische Maßnahmen, sowie Kontrollmaßnahmen zur Sicherstellung eines gezielten und effizienten Einsatzes von Arbeitskräften und Betriebsmitteln, zur bestmöglichen Unterstützung der einzelnen Baugruppen, sowie zur Steigerung der Dauerhaftigkeit der auszuführenden Bauwerke;

Kurze Beschreibung:

Führung Bereich Bauhöfe:
Festlegung der notwendigen Maßnahmen für eine problemlose und effiziente Leistungserbringung;

Autodienst:

- Festlegung der Sammelstellen und der Fahrstrecken für die einzelnen Baugruppen,
- Ausstellen der betriebsinternen Fahrmächtigungen,
- monatliche Treibstoffabrechnung,
- Erstellen Wartungs- und Austauschprogramme,
- Erstellen der Jahresstatistik.

Qualitätskontrolle:

- Begleitung der Baustellen bei der Arbeitsausführung,
- Erstellen von Betonrezepten,
- Entnahme von Proben zur Feststellung der Qualitätsanforderungen,
- Beratung von Beton- und Zuschlagslieferanten,
- Feststellung der Frühfestigkeiten bei Beton,
- Organisation der offiziellen Material- und Betonprüfungen über die Landesprüfanstalt,
- Übermittlung der Prüfergebnisse an die Bauleiter,
- Erstellen des Jahresberichtes.

Zeiterfassung:

- Erfassung der Arbeitszeiten der Mitarbeiter/innen der

Finalità:

Misure d'organizzazione e misure per garantire un inserimento mirato ed efficiente dei lavoratori e fondi di gestione, per il miglior supporto possibile dei singoli elementi, così come per aumentare la durata delle opere eseguite;

Breve descrizione:

Gestione area cantieri:
Stabilire le misure necessarie per una prestazione efficiente e priva di problemi;

Servizio auto:

- definizione dei punti di raccolta e dei percorsi per i singoli modi,
- emissione patenti interni,
- fatturazione mensile del carburante,
- creazione programmi di manutenzione e di scambio,
- creazione di statistiche annuali.

Controllo di qualità:

- Monitoraggio dei cantieri di esecuzione dei lavori,
- creazione di miscele di calcestruzzo,
- prelievo di campioni per la determinazione degli standard di qualità,
- consultazione dei fornitori di calcestruzzo e dei fornitori di supplemento,
- rilevare la saldezza anticipata,
- l'organizzazione dei collaudi ufficiali riguardando materiale edile e calcestruzzo,
- invio dei risultati dei test al responsabile della costruzione,
- creazione del reporto annuale.

Rilevamento orario lavorativo:

Agentur über das digitale Zeiterfassungssystem,
 - Unterstützung der Mitarbeiter bei der Handhabung des Systems,
 - Vorbereitung der Monatsjournale.

- Registrazione dell'orario di lavoro dei dipendenti dell'Agenzia attraverso il sistema digitale,
 - supporto del personale nella gestione del sistema,
 - stesura della relazione annuale

Kontrolle der Ausgaben des Bereichs Bauhöfe:
 - Abrufen der einzelnen Rechnungen im System,
 - Übereinstimmungskontrolle mit der Lieferdokumentation und Weiterleitung zur Liquidierung,
 - Führen der Ausgabendatei.

Controllo della spesa dei depositi di materiale edile:
 - Recuperare le singole fatture nel sistema,
 - controllo di conformità con la documentazione di consegna e per la liquidazione,
 - gestire i dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Arbeitssicherheitsdienst – Sicherstellung der Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz						
	Servizio di sicurezza di lavoro - garantire la sicurezza e la salute sul posto di lavoro						
1	Durchgeführte interne Audits und Kontrollen	Audit e controlli interni eseguiti	Anzahl / quantità	24	40	37	●
2	Teilnehmerinnen und Teilnehmer an Fortbildungen im Bereich Arbeitssicherheit	Partecipanti ai corsi di formazione nell'ambito della sicurezza sul lavoro	Anzahl / quantità	279	150	750	●
3	Organisierte arbeitsmedizinische Untersuchungen	Visite della medicina di lavoro organizzate	Anzahl / quantità	101	130	118	○
4	Durchgeführte Aktualisierungen der Sicherheitsdokumentation	Attualizzazione della documentazione per la sicurezza sul lavoro effettuate	Anzahl / quantità	92	3	4	●

Zweck:

Um die Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz sicherzustellen und den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Genüge zu tun, ist es notwendig die entsprechenden Vorschriften umzusetzen und deren Einhaltung zu kontrollieren.

Finalità:

Per garantire la sicurezza e la salute sul posto di lavoro e rispettare la legislazione, è necessario realizzare i precetti e controllare l'adempimento.

Kurze Beschreibung:

Die gesetzlichen Bestimmungen werden umgesetzt und deren Einhaltung kontrolliert.

Konkret werden folgende Aufgaben bewältigt:

- Führung eines Sicherheitsmanagementsystems;
- Aktualisierung Sicherheitsdokumentation;
- Sicherheitstechnische Betreuung Baustellen;
- Organisation Fortbildung und Führung Ausbildungsdatenbank;
- Organisation periodische Prüfungen an Maschinen und Führung der Datenbanken;
- Durchführung interner Audits.

Breve descrizione:

Le disposizioni legali sono realizzate l'adempimento è controllato. Specificamente affrontano le seguenti attività:

- Manutenzione di un sistema di gestione della sicurezza;
- Aggiornare la documentazione di sicurezza;
- Assistenza di sicurezza cantieri edili;
- Organizzazione aggiornamento e conduzione database d'informazione;
- Test periodici di organizzazione delle macchine e gestioni di database;
- Conduzione auditing interni;

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
6	Hochwasserdienst (Stabsarbeit S4)						
	Servizio di piena (Staff S4)						
1	Führung und Aktualisierung der Lagerlisten	Gestione e aggiornamento liste di magazzino interni	Anzahl / quantità	-	12	12	●
2	Führung und Aktualisierung der Listen Bereitschaftsdienste (externe Unternehmen)	Gestione e aggiornamento delle liste servizio di emergenze (aziende esterne)	Anzahl / quantità	-	3	1	●
3	Vorwarnung Unternehmen	Preavvisi aziende	Anzahl / quantità	-	15	10	●

Zweck:

Sicherstellung der Einsatzfähigkeit im Falle eines Unwettereinsatzes / Hochwassers.

Finalità:

Garantire la capacità operativa in caso di emergenza / alluvione.

Kurze Beschreibung:

Übersicht über den Zustand und genauen Standort der Arbeitsmittel,

Breve descrizione:

Prospetto delle condizioni e posizione esatta delle attrezzature e dei

Betriebsmittel und Maschinen, welche im Falle eines Unwettereinsatzes zum Einsatz kommen. Die Liste der Bereitschaftsdienste der Unternehmen gewährleistet den sofortigen und direkten Kontakt mit den Bereitschaftsdiensten der Bagger-, und Transportunternehmen.

macchinari utilizzati in caso di emergenza. La gestione e l'aggiornamento delle liste servizio di emergenze (aziende esterne) assicura il contatto diretto e immediato con le aziende esterne (private) movimento terra e trasporto.

Dienst für Informatik Servizio informatico

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Betreuung der internen und externen Informationssysteme	Supporto dei sistemi informatici interni e esterni	1,46	1,46
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			1,46	1,46
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			0,54	0,54
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			2,00	2,00

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Betreuung der internen und externen Informationssysteme Supporto dei sistemi informatici interni e esterni						
1	Open Source Sonderlösungen	Soluzioni specifiche Open Source	Anzahl / quantità	6	4	7	●
2	Betreute interne EDV Lösungen	Supporto per soluzioni informatiche interne	Anzahl / quantità	8	8	8	●
3	Verwaltung Datacenter Landeswarnzentrum und Landesnotrufzentrale	Gestione Datacenter Centro Funzionale e Centrale Emergenze Provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	○
4	Betreuung der IT-Technik der Dienste 112NUE und der Landesnotrufzentrale	Gestione della parte IT dei Servizi 112NUE e della CPE	Anzahl / quantità	1	1	1	○
5	Wartungsverträge und Investitionen für den operativen IT-Teil der Agentur	Contratti di manutenzione e investimenti per la parte operativa informatica dell'Agencia	Anzahl / quantità	60	7	7	○
6	Wartungsverträge und Investitionen für den operativen IT-Teil der Agentur	Contratti di manutenzione e investimenti per la parte operativa informatica dell'Agencia	Euro	2.500.000,00	600.000,00	1.450.000,00	○
7	Betreute Virtuelle Server	Server Virtuali gestiti	Anzahl / quantità	-	150	160	○
8	Betreute Virtuelle Client	Client Virtuali gestiti	Anzahl / quantità	-	60	60	○
9	Betreute Client	Client gestiti	Anzahl / quantità	100	110	110	○

Zweck:

Diese realisierten Sonderlösungen verfolgen das Ziel die Flüsse und Verfahren zu automatisieren und dabei die Transparenz und

Finalità:

Queste specifiche soluzioni hanno come obiettivo di automatizzare i flussi e i processi e di conseguenza di migliorare la trasparenza e la

Kommunikation zu verbessern.
Für spezifische Fachanwendungen werden externe Lösungen zugekauft.

comunicazione.
Per specifiche applicazioni professionali si fa ricorso a soluzioni esterne.

Kurze Beschreibung:

Betreuung der Informationssysteme inklusive der Erarbeitung von Sonderlösungen für die Agentur.
Die Prozeduren und Flüsse werden analysiert, dabei wird das Augenmerk auf den gesamten Prozess von Anfang bis Ende gelegt. Redundanzen werden gesucht, untersucht und soweit wie nur möglich eliminiert. Ein hoher Grad an Automation durch automatisierte Lösungen ist hierbei das Hauptziel. Durch die Bereitstellung der so strukturierten Daten wird die Transparenz verbessert. Dadurch wird der Kommunikationsfluss mit den Kontrollorganen, anderen Landesämtern und den anderen Interessensgruppen beschleunigt und verbessert. Das Erstellen von Echtzeit-Statistiken erlaubt ein besseres Verständnis der Prozesse und ihrer Performance.
Es werden auch externe Lösungen für sehr spezifische Fachanwendungen (z.B. Statik, Hydraulik von externen Lieferanten) zugekauft.

Breve descrizione:

Supporto dei sistemi informatici interni incluso l'elaborazione di soluzioni specifiche per l'Agenzia.
Le procedure e i flussi vengono analizzati, in modo da porre l'attenzione sull'intero processo dall'inizio alla fine. Le ridondanze vengono ricercate, analizzate e laddove possibile eliminate. Un grado più alto nell'automazione attraverso procedure automatizzate costituisce l'obiettivo finale. Attraverso la messa a disposizione dei dati così strutturati si realizza un aumento della trasparenza. In questo modo si velocizza e si migliora il flusso di comunicazioni con gli organi di controllo, altri uffici provinciali ed esterni. La produzione di statistiche in tempo reale permette una migliore comprensione dei processi e delle loro performance.
Per specifiche applicazioni professionali si fa anche ricorso a soluzioni esterne (esempio statica, idraulica).

**Amt für öffentliches Wassergut
Ufficio Demanio idrico**

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN
ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Verwaltung, Schutz, Erhalt und Erweiterung des öffentlichen Wassergutes	Amministrazione, tutela, conservazione ed ampliamento del demanio idrico	7,10	6,85
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			7,10	6,85
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			1,50	1,50
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			8,60	8,35

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung, Schutz, Erhalt und Erweiterung des öffentlichen Wassergutes Amministrazione, tutela, conservazione ed ampliamento del demanio idrico						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli eseguiti	Anzahl / quantità	95	100	88	●
2	Bearbeitete Anträge	Domande evase	Anzahl / quantità	814	850	839	●
3	Abgelehnte Anträge	Richieste respinte	Anzahl / quantità	74	20	23	◐
4	Änderungen genehmigter Akte	Modifiche di atti approvati	Anzahl /	-	120	90	◐

			quantità				
5	Erneuerung oder Überschreibung von Konzessionen und Ermächtigungen	Rinnovo o voltura di concessioni e autorizzazioni	Anzahl / quantità	83	90	106	●
6	Entschädigungen für erworbene Flächen	Innedenizzi per superfici acquisite	Euro	345.000,00	400.000,00	121.004,00	●
7	Aus den Gewässern entnommenes Material	Materiale estratto da acque	m3	50.872,00	45.000,00	59.079,00	●
8	Erlassene Genehmigungen für Holzschlägerungen	Autorizzazione rilasciate per taglio legna	m3	7.801,61	5.000,00	7.089,00	○
9	Überbaurechte	Diritti di superficie	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Die Liegenschaften des öffentlichen Wassergutes müssen verwaltet werden, um sicherzustellen, dass sie ihre Funktion erfüllen und nicht zweckentfremdet werden.

Kurze Beschreibung:

Die Liegenschaften werden zum Zweck des Schutzes, des Erhalts und der Erweiterung des öffentlichen Wassergutes regelmäßig durch Fachpersonal kontrolliert. Eingehende Anfragen zwecks zeitweiliger Besetzungen, Nutzungen, Materialentnahmen usw. werden bearbeitet. Die aus der Kontrolle und den Anfragen resultierenden notwendigen Verwaltungsmaßnahmen werden umgesetzt.

Finalità:

I beni immobili del demanio idrico devono essere gestiti in modo da garantire che essi adempiano la loro funzione e non siano usati per finalità contrastanti con quelle proprie dei beni stessi.

Breve descrizione:

Gli immobili vengono controllati regolarmente da personale specializzato per garantire la tutela, la conservazione e l'ampliamento del Demanio idrico. Vengono trattate le domande presentate per ottenere occupazioni provvisorie, altri utilizzi, estrazione di materiale, ecc. Vengono adottati i provvedimenti amministrativi necessari in base ai risultati dei controlli e delle segnalazioni.

**Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Nord
Ufficio Sistemazione bacini montani nord**

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN
ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren	Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali	1,54	1,54
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme	Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa	2,17	2,17
3	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen	Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa	33,01	33,01
4	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)	Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)	3,70	3,70
5	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme	Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico	1,10	1,10
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			41,52	41,52
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			0,48	0,48
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			42,00	42,00

	Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren				

Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali							
1	Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)	Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse)	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen	Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate	Anzahl / quantità	1	1	2	●
3	Bewertete Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	11	6	7	●
4	Erstellte hydrogeologische und / oder urbanistische Gutachten	Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati	Anzahl / quantità	65	40	64	●
5	Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen	Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide	Anzahl / quantità	7	1	11	●

Zweck:

Nur durch die Kenntnis der Naturgefahren kann die grundsätzliche Entscheidung getroffen werden ob eine Verbauung sinnvoll/möglich ist und darauf aufbauend die Planung und Realisierung erfolgen.

Finalità:

Solo attraverso la conoscenza dei pericoli naturali possono essere valutati il senso e la fattibilità di una sistemazione. Sulla base di tale valutazione si può procedere alla progettazione e realizzazione della stessa.

Kurze Beschreibung:

- Bewertung der Naturgefahren und der Gefahrenzonenpläne (Mitarbeit) und Verfassung von hydrogeologischen und/oder urbanistischen Gutachten
- Beratungstätigkeit zugunsten von öffentlichen Institutionen, Planern, Privaten.
- Analyse und Bewertung der Naturgefahren und darauf folgende Archivierung der Informationen in den entsprechenden Datenbanken.

Breve descrizione:

- Valutazione dei pericoli naturali e dei piani delle zone di pericolo (collaborazione) e redazione di pareri idrogeologici e/o urbanistici
- Consulenze a favore di istituzioni pubbliche, progettisti, privati
- Valutazione dei pericoli naturali e relativa archiviazione delle informazioni nelle specifiche banche dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa						
1	Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich	Corsi d'acqua di competenza	km	517,00	517,00	517,00	○
2	Jährlich zu überwachende Fließgewässer	Corsi d'acqua da monitorare annualmente	km	252,00	252,00	252,00	●

Zweck:

Nur durch die Überwachung der Einzugsgebiete und Schutzsysteme kann das notwendige Wissen zu Funktionalität und Sicherheit gewonnen werden. Darauf aufbauend müssen die notwendigen Wartungseingriffe geplant und durchgeführt werden, um die Funktionalität zu gewährleisten.

Finalità:

Solo tramite il monitoraggio dei bacini idrografici e delle opere di difesa può essere acquisito un certo grado di conoscenza sulle funzionalità e sulla sicurezza. Basandosi su questa conoscenza devono essere progettati e realizzati i lavori necessari di manutenzione in modo da salvaguardare le diverse funzionalità.

Kurze Beschreibung:

Programmierte Überwachung und darauf aufbauend Planung der notwendigen Maßnahmen

Breve descrizione:

Monitoraggio programmato come base per la progettazione degli interventi necessari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa						
1	Geplante Schutzsysteme	Sistemi di protezione progettate	Anzahl / quantità	28	25	28	●
2	Realisierte Schutzsysteme	Sistemi di protezione realizzati	Anzahl / quantità	47	25	36	●

Zweck:

Finalità:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Kurze Beschreibung:

Nach einem positiven Grundsatzentscheid erfolgt die Aufnahme des Vorhabens, je nach Dringlichkeit, in das Programm. Daraufhin werden die Projektierung, der Bau und die Abnahme abgewickelt. Dabei werden ökologische landschaftsästhetische und wirtschaftliche Aspekte entsprechend berücksichtigt.

Con la realizzazione e manutenzione di opere di difesa devono essere eliminati o almeno essere ridotti i rischi.

Breve descrizione:

Dopo una decisione preliminare positiva, avviene l'inserimento delle attività previste, secondo le priorità, nel programma. Dopodiché segue la progettazione, la realizzazione ed il collaudo. Contemporaneamente vengono considerati anche gli aspetti ecologici, paesaggistici ed economici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)						
	Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)						
1	Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze	Pronti interventi eseguiti	Anzahl / quantità	5	10	9	●
2	Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen	Spese effettuate per pronti interventi	Euro	572.000,00	500.000,00	531.000,00	●

Zweck:

Soforteinsatz bei und unmittelbar nach Schadensereignissen und bei dringend erforderlichen Einsätzen, wo jede Verzögerung ein nicht vertretbares Risiko darstellt.

Finalità:

Intervento immediato durante o dopo eventi dannosi e in situazioni urgenti, nelle quali ogni ritardo provoca un rischio non tollerabile.

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen von Schadensereignissen werden Sofortmaßnahmen gesetzt um den Schaden zu minimieren. Dazu gehören:
 - Sofortige oder schnellstmögliche technische Einsätze zur Verringerung des Risikos und Wiederherstellung des Zustandes.
 - Beratung im Rahmen von Schadensereignissen, mit dem Zweck die Einsatzkräfte zum effizientesten Vorgehen zu beraten.

Breve descrizione:

Durante eventi dannosi si eseguono pronti interventi per minimizzare i danni. Essi sono:
 - Pronti interventi immediati di tipo tecnico per ridurre il rischio e per il ripristino dello stato originario.
 - Consulenza durante eventi dannosi con lo scopo di aiutare il personale d'intervento ad ottimizzare la propria opera.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme						
	Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico						
1	Durchgeführte ökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici effettuati	qm	44.500,00	20.000,00	19.450,00	●
2	Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit	Tratti transitabile per i pesci allestiti	m	750,00	450,00	0,00	●

Zweck:

Erhaltung, Verbesserung und Wiederherstellung der Qualität der Lebensbedingungen in den Lebensräumen: Gewässer (Flussläufe) und Gewässerlandschaften und aquatischen Ökosystemen

Finalità:

Mantenimento, miglioramento e ripristino della qualità, delle condizioni vitali degli habitat di cui sopra

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen der Realisierung von Schutzsystemen sind die Arbeiten so zu planen und umzusetzen, dass die ökologischen Bedingungen nicht verschlechtert sondern nach Möglichkeit verbessert werden. Es ist auch möglich Vorhaben zu realisieren, welche rein dieses Ziel verfolgen.

Breve descrizione:

Realizzando opere di protezione non si devono peggiorare le condizioni ecologiche ma se possibile migliorarle. Si possono realizzare progetti anche solo con questo scopo.

**Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd
 Ufficio Sistemazione bacini montani sud**

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren	Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali	1,90	1,78
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme	Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa	2,72	2,66
3	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen	Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa	38,39	38,56
4	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)	Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)	4,78	4,82
5	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme	Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico	1,08	1,02

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	48,87	48,84
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	0,63	0,66
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	49,50	49,50

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali						
1	Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)	Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse)	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen	Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate	Anzahl / quantità	2	2	2	●
3	Bewertete Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	8	4	12	●
4	Erstellte Hydrogeologische und/oder urbanistische Gutachten	Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati	Anzahl / quantità	32	40	39	●
5	Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen	Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide	Anzahl / quantità	4	2	4	●

Zweck:

Nur durch die Kenntnis der Naturgefahren kann die grundsätzliche Entscheidung getroffen werden ob eine Verbauung sinnvoll/möglich ist und darauf aufbauend die Planung und Realisierung erfolgen.

Kurze Beschreibung:

- Bewertung der Naturgefahren und der Gefahrenzonenpläne (Mitarbeit) und Verfassung von hydrogeologischen und/oder urbanistischen Gutachten
- Beratungstätigkeit zugunsten von öffentlichen Institutionen, Planern, Privaten.
- Analyse und Bewertung der Naturgefahren und darauf folgende Archivierung der Informationen in den entsprechenden Datenbanken.

Finalità:

Solo attraverso la conoscenza dei pericoli naturali possono essere valutati il senso e la fattibilità di una sistemazione. Sulla base di tale valutazione si può procedere alla progettazione e realizzazione della stessa.

Breve descrizione:

- Valutazione dei pericoli naturali e dei piani delle zone di pericolo (collaborazione) e redazione di pareri idrogeologici e/o urbanistici
- Consulenze a favore di istituzioni pubbliche, progettisti, privati
- Valutazione dei pericoli naturali e relativa archiviazione delle informazioni nelle specifiche banche dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa						
1	Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich	Corsi d'acqua di competenza	km	460,00	460,00	460,00	○
2	Jährlich zu überwachende Fließgewässer	Corsi d'acqua da monitorare annualmente	km	225,00	225,00	225,00	●

Zweck:

Nur durch die Überwachung der Einzugsgebiete und Schutzsysteme kann das notwendige Wissen zu Funktionalität und Sicherheit gewonnen werden. Darauf aufbauend müssen die notwendigen Wartungseingriffe geplant und durchgeführt werden, um die Funktionalität zu gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Programmierte Überwachung und darauf aufbauend Planung der notwendigen Maßnahmen

Finalità:

Solo tramite il monitoraggio dei bacini idrografici e delle opere di difesa può essere acquisito un certo grado di conoscenza sulle funzionalità e sulla sicurezza. Basandosi su questa conoscenza devono essere progettati e realizzati i lavori necessari di manutenzione in modo da salvaguardare le diverse funzionalità.

Breve descrizione:

Monitoraggio programmato come base per la progettazione degli interventi necessari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa						
1	Geplante Schutzsysteme	Sistemi di protezione progettate	Anzahl / quantità	52	20	35	●
2	Realisierte Schutzsysteme	Sistemi di protezione realizzati	Anzahl / quantità	82	40	91	●

Zweck:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von neuen Schutzsystemen sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Kurze Beschreibung:

Nach einem positiven Grundsatzentscheid erfolgt die Aufnahme des Vorhabens, je nach Dringlichkeit, in das Programm. Daraufhin wird die Projektierung, der Bau und die Abnahme abgewickelt. Dabei werden ökologische landschaftsästhetische und wirtschaftliche Aspekte entsprechend berücksichtigt.

Finalità:

Con la realizzazione e manutenzione di nuove opere di difesa devono essere eliminati o almeno essere ridotti i rischi.

Breve descrizione:

Dopo una decisione preliminare positiva, avviene l'inserimento delle attività previste, secondo le priorità, nel programma. Dopodiché segue la progettazione, la realizzazione ed il collaudo. Contemporaneamente vengono considerati anche gli aspetti ecologici, paesaggistici ed economici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze) Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)						
1	Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze	Pronti interventi eseguiti	Anzahl / quantità	9	10	18	●
2	Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen	Spese effettuate per pronti interventi	Euro	1.665.000,00	500.000,00	956.000,00	●

Zweck:

Soforteinsatz bei und unmittelbar nach Schadensereignissen und bei dringend erforderlichen Einsätzen, wo jede Verzögerung ein nicht vertretbares Risiko darstellt.

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen von Schadensereignissen werden Sofortmaßnahmen gesetzt um den Schaden zu minimieren. Dazu gehören:

- Sofortige oder schnellstmögliche technische Einsätze zur Verringerung des Risikos und Wiederherstellung des Zustandes.
- Beratung im Rahmen von Schadensereignissen, mit dem Zweck die Einsatzkräfte zum effizientesten Vorgehen zu beraten.

Finalità:

Intervento immediato durante o dopo eventi dannosi e in situazioni urgenti, nelle quali ogni ritardo provoca un rischio non tollerabile.

Breve descrizione:

Durante eventi dannosi si eseguono pronti interventi per minimizzare i danni. Essi sono:

- Pronti interventi immediati di tipo tecnico per ridurre il rischio e per il ripristino dello stato originario.
- Consulenza durante eventi dannosi con lo scopo di aiutare il personale d'intervento ad ottimizzare la propria opera.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico						
1	Durchgeführte ökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici effettuati	qm	25.000,00	20.000,00	23.000,00	●
2	Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit	Tratti transitabile per i pesci allestiti	m	200,00	300,00	300,00	●

Zweck:

Erhaltung, Verbesserung und Wiederherstellung der Qualität der Lebensbedingungen in den Lebensräumen: Gewässer (Flussläufe), Gewässerlandschaften und aquatischen Ökosystemen

Finalità:

Mantenimento, miglioramento e ripristino della qualità delle condizioni vitali degli habitat di cui sopra

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen der Realisierung von Schutzsystemen sind die Arbeiten so zu planen und umzusetzen, dass die ökologischen Bedingungen nicht verschlechtert sondern nach Möglichkeit verbessert werden. Es ist auch möglich Vorhaben zu realisieren, welche rein dieses Ziel verfolgen.

Breve descrizione:

Realizzando opere di protezione non si devono peggiorare le condizioni ecologiche ma se possibile migliorarle. Si possono realizzare progetti anche solo con questo scopo.

Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Ost

Ufficio Sistemazione bacini montani est

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren	Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali	1,44	1,51
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme	Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa	2,32	2,53
3	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen	Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa	39,24	39,78
4	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)	Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)	4,82	4,93
5	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme	Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico	1,27	1,14

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	49,09	49,89
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	0,53	0,73
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	49,62	50,62

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali						

1	Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)	Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse)	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen	Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate	Anzahl / quantità	2	2	3	●
3	Bewertete Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	2	8	7	●
4	Erstellte hydrogeologische und / oder urbanistische Gutachten	Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati	Anzahl / quantità	100	60	132	●
5	Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen	Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide	Anzahl / quantità	6	3	10	●

Zweck:

Nur durch die Kenntnis der Naturgefahren kann die grundsätzliche Entscheidung getroffen werden, ob eine Verbauung sinnvoll / möglich ist und darauf aufbauend die Planung und Realisierung erfolgen.

Finalità:

Solo attraverso la conoscenza dei pericoli naturali possono essere valutati il senso e la fattibilità di una sistemazione. Sulla base di tale valutazione si può procedere alla progettazione e realizzazione della stessa.

Kurze Beschreibung:

- Bewertung der Naturgefahren und der Gefahrenzonenpläne (Mitarbeit) und Verfassung von hydrogeologischen und / oder urbanistischen Gutachten
- Beratungstätigkeit zugunsten von öffentlichen Institutionen, Planern, Privaten.
- Analyse und Bewertung der Naturgefahren und darauf folgende Archivierung der Informationen in den entsprechenden Datenbanken.

Breve descrizione:

- Valutazione dei pericoli naturali e dei piani delle zone di pericolo (collaborazione) e redazione di pareri idrogeologici e/o urbanistici
- Consulenze a favore di istituzioni pubbliche, progettisti, privati
- Valutazione dei pericoli naturali e relativa archiviazione delle informazioni nelle specifiche banche dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa						
1	Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich	Corsi d'acqua di competenza	km	529,00	529,00	529,00	○
2	Jährlich zu überwachende Fließgewässer	Corsi d'acqua da monitorare annualmente	km	285,00	285,00	285,00	●

Zweck:

Nur durch die Überwachung der Einzugsgebiete und Schutzsysteme kann das notwendige Wissen zu Funktionalität und Sicherheit gewonnen werden. Darauf aufbauend müssen die notwendigen Wartungseingriffe geplant und durchgeführt werden, um die Funktionalität zu gewährleisten.

Finalità:

Solo tramite il monitoraggio dei bacini idrografici e delle opere di difesa può essere acquisito un certo grado di conoscenza sulle funzionalità e sulla sicurezza. Basandosi su questa conoscenza devono essere progettati e realizzati i lavori necessari di manutenzione in modo da salvaguardare le diverse funzionalità.

Kurze Beschreibung:

Programmierte Überwachung und darauf aufbauend Planung der notwendigen Maßnahmen

Breve descrizione:

Monitoraggio programmato come base per la progettazione degli interventi necessari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa						
1	Geplante Schutzsysteme	Sistemi di protezione progettate	Anzahl / quantità	22	20	29	●
2	Realisierte Schutzsysteme	Sistemi di protezione realizzati	Anzahl / quantità	27	20	25	●

Zweck:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von neuen Schutzsystemen

Finalità:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von neuen

sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Schutzsystemen sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Kurze Beschreibung:

Nach einem positiven Grundsatzentscheid erfolgt die Aufnahme des Vorhabens, je nach Dringlichkeit, in das Programm. Daraufhin werden die Projektierung, der Bau und die Abnahme abgewickelt. Dabei werden ökologische, landschaftsästhetische und wirtschaftliche Aspekte entsprechend berücksichtigt.

Breve descrizione:

Dopo una decisione preliminare positiva, avviene l'inserimento delle attività previste, secondo le priorità, nel programma. Dopodiché segue la progettazione, la realizzazione ed il collaudo. Contemporaneamente vengono considerati anche gli aspetti ecologici, paesaggistici ed economici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze) Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)						
1	Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze	Pronti interventi eseguiti	Anzahl / quantità	19	10	20	●
2	Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen	Spese effettuate per pronti interventi	Euro	1.867.000,00	500.000,00	2.670.651,50	●

Zweck:

Soforteinsatz bei und unmittelbar nach Schadensereignissen und bei dringend erforderlichen Einsätzen, wo jede Verzögerung ein nicht vertretbares Risiko darstellt.

Finalità:

Intervento immediato durante o dopo eventi dannosi e in situazioni urgenti, nelle quali ogni ritardo provoca un rischio non tollerabile.

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen von Schadensereignissen werden Sofortmaßnahmen gesetzt, um den Schaden zu minimieren. Dazu gehören:
 - Sofortige oder schnellstmögliche technische Einsätze zur Verringerung des Risikos und Wiederherstellung des Zustandes.
 - Beratung im Rahmen von Schadensereignissen, mit dem Zweck die Einsatzkräfte zum effizientesten Vorgehen zu beraten.

Breve descrizione:

Durante eventi dannosi si eseguono pronti interventi per minimizzare i danni. Essi sono:
 - Pronti interventi immediati di tipo tecnico per ridurre il rischio e per il ripristino dello stato originario.
 - Consulenza durante eventi dannosi con lo scopo di aiutare il personale d'intervento ad ottimizzare la propria opera.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico						
1	Durchgeführte ökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici effettuati	qm	40.000,00	40.000,00	54.600,00	●
2	Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit	Tratti transitabile per i pesci allestiti	m	400,00	2.000,00	500,00	●

Zweck:

Erhaltung, Verbesserung und Wiederherstellung der Qualität der Lebensbedingungen in den Lebensräumen: Gewässer (Flussläufe) und Gewässerlandschaften und aquatischen Ökosystemen

Finalità:

Mantenimento, miglioramento e ripristino della qualità, delle condizioni vitali degli habitat di cui sopra

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen der Realisierung von Schutzsystemen sind die Arbeiten so zu planen und umzusetzen, dass die ökologischen Bedingungen nicht verschlechtert, sondern nach Möglichkeit verbessert werden. Es ist auch möglich Vorhaben zu realisieren, welche rein dieses Ziel verfolgen.

Breve descrizione:

Realizzando opere di protezione non si devono peggiorare le condizioni ecologiche ma, se possibile, migliorarle. Si possono realizzare progetti anche solo con questo scopo.

**Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung West
Ufficio Sistemazione bacini montani ovest**

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren	Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali	0,72	0,72
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme	Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa	2,12	2,12
3	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen	Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa	37,45	37,93
4	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)	Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)	4,58	4,52
5	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme	Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico	0,79	0,77

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	45,66	46,06
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	1,34	0,54
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	47,00	46,60

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali						
1	Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)	Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse)	Anzahl / quantità	0	1	0	●
2	Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen	Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Bewertete Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	3	3	10	●
4	Erstellte Hydrogeologische und/oder urbanistische Gutachten	Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati	Anzahl / quantità	29	20	39	●
5	Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen	Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide	Anzahl / quantità	8	1	11	●

Zweck:

Nur durch die Kenntnis der Naturgefahren kann die grundsätzliche Entscheidung getroffen werden ob eine Verbauung sinnvoll/möglich ist und darauf aufbauend die Planung und Realisierung erfolgen.

Kurze Beschreibung:

Bewertung der Naturgefahren und der Gefahrenzonenpläne (Mitarbeit) und Verfassung von hydrogeologischen und/oder urbanistischen Gutachten
Beratungstätigkeit zugunsten von öffentlichen Institutionen, Planern, Privaten.
Analyse und Bewertung der Naturgefahren und darauf folgende Archivierung der Informationen in den entsprechenden Datenbanken.

Finalità:

Solo attraverso la conoscenza dei pericoli naturali possono essere valutati il senso e la fattibilità di una sistemazione. Sulla base di tale valutazione si può procedere alla progettazione e realizzazione della stessa.

Breve descrizione:

Valutazione dei pericoli naturali e dei piani delle zone di pericolo (collaborazione) e redazione di pareri idrogeologici e/o urbanistici
Consulenze a favore di istituzioni pubbliche, progettisti, privati
Valutazione dei pericoli naturali e relativa archiviazione delle informazioni nelle specifiche banche dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa						
1	Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich	Corsi d'acqua di competenza	km	423,00	426,00	423,00	○
2	Jährlich zu überwachende Fließgewässer	Corsi d'acqua da monitorare annualmente	km	296,00	300,00	296,00	●

Zweck:

Nur durch die Überwachung der Einzugsgebiete und Schutzsysteme kann das notwendige Wissen zu Funktionalität und Sicherheit gewonnen werden. Darauf aufbauend müssen die notwendigen Wartungseingriffe geplant und durchgeführt werden, um die Funktionalität zu gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Programmierte Überwachung und darauf aufbauend Planung der notwendigen Maßnahmen

Finalità:

Solo tramite il monitoraggio dei bacini idrografici e delle opere di difesa può essere acquisito un certo grado di conoscenza sulle funzionalità e sulla sicurezza. Basandosi su questa conoscenza devono essere progettati e realizzati i lavori necessari di manutenzione in modo da salvaguardare le diverse funzionalità.

Breve descrizione:

Monitoraggio programmato come base per la progettazione degli interventi necessari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa						
1	Geplante Schutzsysteme	Sistemi di protezione progettate	Anzahl / quantità	27	27	24	●
2	Realisierte Schutzsysteme	Sistemi di protezione realizzati	Anzahl / quantità	31	27	30	●

Zweck:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von neuen Schutzsystemen sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Kurze Beschreibung:

Nach einem positiven Grundsatzentscheid erfolgt die Aufnahme des Vorhabens, je nach Dringlichkeit, in das Programm. Daraufhin wird die Projektierung, der Bau und die Abnahme abgewickelt. Dabei werden ökologische landschaftsästhetische und wirtschaftliche Aspekte entsprechend berücksichtigt.

Finalità:

Con la realizzazione e manutenzione di nuove opere di difesa devono essere eliminati o almeno essere ridotti i rischi.

Breve descrizione:

Dopo una decisione preliminare positiva, avviene l'inserimento delle attività previste, secondo le priorità, nel programma. Dopodiché segue la progettazione, la realizzazione ed il collaudo. Contemporaneamente vengono considerati anche gli aspetti ecologici, paesaggistici ed economici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze) Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)						
1	Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze	Pronti interventi eseguiti	Anzahl / quantità	11	10	15	●
2	Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen	Spese effettuate per pronti interventi	Euro	907.000,00	500.000,00	844.869,07	●

Zweck:

Soforteinsatz bei und unmittelbar nach Schadensereignissen und bei dringend erforderlichen Einsätzen, wo jede Verzögerung ein nicht vertretbares Risiko darstellt.

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen von Schadensereignissen werden Sofortmaßnahmen gesetzt um den Schaden zu minimieren. Dazu gehören:

- Sofortige oder schnellstmögliche technische Einsätze zur Verringerung des Risikos und Wiederherstellung des Zustandes.
- Beratung im Rahmen von Schadensereignissen, mit dem Zweck die Einsatzkräfte zum effizientesten Vorgehen zu beraten.

Finalità:

Intervento immediato durante o dopo eventi dannosi e in situazioni urgenti, nelle quali ogni ritardo provoca un rischio non tollerabile.

Breve descrizione:

Durante eventi dannosi si eseguono pronti interventi per minimizzare i danni. Essi sono:

- Pronti interventi immediati di tipo tecnico per ridurre il rischio e per il ripristino dello stato originario.
- Consulenza durante eventi dannosi con lo scopo di aiutare il personale d'intervento ad ottimizzare la propria opera.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
5	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico						
1	Durchgeführte ökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici effettuati	qm	4.000,00	10.000,00	10.000,00	●
2	Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit	Tratti transitabile per i pesci allestiti	m	400,00	450,00	2.000,00	●

Zweck:

Erhaltung, Verbesserung und Wiederherstellung der Qualität der Lebensbedingungen in den Lebensräumen: Gewässer (Flussläufe), -landschaften und aquatischen Ökosystemen

Finalità:

Mantenimento, miglioramento e ripristino della qualità delle condizioni vitali degli habitat di cui sopra

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen der Realisierung von Schutzsystemen sind die Arbeiten so zu planen und umzusetzen, dass die ökologischen Bedingungen nicht verschlechtert sondern nach Möglichkeit verbessert werden. Es ist auch möglich Vorhaben zu realisieren, welche rein dieses Ziel verfolgen.

Breve descrizione:

Realizzando opere di protezione non si devono peggiorare le condizioni ecologiche ma se possibile migliorarle. Si possono realizzare progetti anche solo con questo scopo.

Funktionsbereich Brandschutz

Area funzionale antincendio

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Verwaltung der Dienstfahrzeuge und der Dienstführerscheine	Gestione dei mezzi e delle patenti di servizio	3,20	3,20
2	Überwachung Störfallbetriebe (StöVo)	Vigilanza rischi d'incidenti rilevanti	0,60	0,60
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			3,80	3,80
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			0,25	0,25
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			4,05	4,05

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung der Dienstfahrzeuge und der Dienstführerscheine Gestione dei mezzi e delle patenti di servizio						
1	Vorgenommene Neuzulassungen und Außer-Dienst-Stellung von Dienstfahrzeugen	Immatricolazione e disdette di mezzi di servizio eseguite	Anzahl / quantità	194	200	206	●
2	Durchgeführte Erneuerungen bzw. Änderungen von	Rinnovo o modifiche di patenti di servizio eseguite	Anzahl / quantità	4.169	1.100	3.381	●

	Dienstführerscheinen						
3	Durchgeführte Revisionen von Dienstfahrzeugen	Revisioni di mezzi di servizio eseguite	Anzahl / quantità	835	600	748	●
4	Ausgestellte Dienstführerscheine	Patenti di servizio rilasciate	Anzahl / quantità	539	650	544	●

Zweck:

Gewährleistung eines einwandfreien Fuhrparks und Verwaltung der Dienstführerscheine

Kurze Beschreibung:

Zulassung der Dienstfahrzeuge sowie periodische Überprüfungen der Fahrzeuge; Ausstellung und periodische Erneuerung der Dienstführerscheine; Verwaltung der entsprechenden Register für die Dienstführerscheine und Dienstfahrzeuge.

Finalità:

Garantire un parco mezzi di servizio idonei e funzionanti nonché gestione delle patenti di servizio.

Breve descrizione:

Immatricolazione dei mezzi di servizio e revisioni periodiche; rilascio e rinnovo periodico delle patenti di servizio; gestione dei relativi registri per le patenti di servizio e i mezzi di servizio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Überwachung Störfallbetriebe (StöVo)						
	Vigilanza rischi d'incidenti rilevanti						
1	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche ispettive eseguite	Anzahl / quantità	6	3	3	●
2	Dienststellenkonferenz Störfallbetriebe	Conferenza dei servizi attività rischio d'incidente rilevante	Anzahl / quantità	2	1	4	●
3	Ausgearbeitete externe Notfallpläne	Piani di emergenza esterni elaborati	Anzahl / quantità	0	1	1	○

Zweck:

Kontrolle der Betriebe die der Störfallverordnung unterliegen

Kurze Beschreibung:

Überprüfung und Bewertung der vom Betrieb vorgelegten Unterlagen (Sicherheitsbericht); Durchführung von Inspektionen beim Betrieb zur Kontrolle des Sicherheitsmanagements

Finalità:

Controllo dell'attività soggetta alla normativa rischi d'incidente rilevante

Breve descrizione:

Controllo e convalida della documentazione fornita dall'attività (rapporto di sicurezza); ispezioni presso l'azienda per verificare il sistema di gestione sicurezza

Berufsfeuerwehr

Corpo permanente vigili del fuoco

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Einsätze der Berufsfeuerwehr	Interventi del Corpo permanente dei vigili del fuoco	119,50	109,40
2	Ausarbeitung von Gutachten, Berichte, Beratungen, sowie Ermächtigungen für Brandschutz am Arbeitsplatz und Erteilung von Informationen	Elaborazione di pareri, relazioni, consulenze nonché attestazioni addetti antincendio e rilascio di informazioni	12,90	12,90
3	Instandhaltung der Dienstgebäude, Fahrzeuge und Gerätschaften	Servizio di manutenzione delle sedi di servizio, automezzi e attrezzature	7,30	6,40
4	Verwaltung und Unterstützung der Berufsfeuerwehr	Amministrazione e supporto del Corpo permanente dei Vigili del Fuoco	8,00	6,80
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			147,70	135,50
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			9,50	9,50

Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	153,25	145,00
---	---------------	---------------

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Einsätze der Berufsfeuerwehr Interventi del Corpo permanente dei vigili del fuoco						
1	Durchgeführte Einsätze bei Bränden	Interventi per incidenti eseguiti	Anzahl / quantità	593	580	514	○
2	Durchgeführte Einsätze für technische Hilfeleistungen	Interventi per soccorsi tecnici eseguiti	Anzahl / quantità	2.568	2.400	2.827	○
3	Durchgeführte Flughafendienste	Servizi aeroportuali eseguiti	Anzahl / quantità	365	365	365	●
4	Durchgeführte Brandsicherheitswachen	Servizi di vigilanza antincendi eseguiti	Anzahl / quantità	167	180	166	●
5	Alarmierungen durch die Zentrale der BF	Allertamenti effettuati dalla centrale CPVVF	Anzahl / quantità	1.537	1.500	1.845	○
6	Durchgeführte Übungen	Esercitazioni effettuate	Anzahl / quantità	122	100	105	●

Zweck:

Schutz von Personen und Sachen durch Brandverhütungs-, Löschdienst und Technische Hilfeleistungen.

Finalità:

Tutela dell'incolumità delle persone e la salvezza delle cose mediante la prevenzione e l'estinzione degli incendi

Kurze Beschreibung:

Es werden zahlreiche Einsätze gefahren sowohl um Brände zu löschen, als auch um technische Hilfeleistungen zu erbringen. Weiters wird der Flughafen- und Brandschutzdienst erbracht

Breve descrizione:

Vengono eseguiti numerosi interventi per estinguere incendi come per effettuare soccorsi tecnici per pubbliche calamità. Inoltre viene prestato il servizio aeroportuale ed antincendi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Ausarbeitung von Gutachten, Berichte, Beratungen, sowie Ermächtigungen für Brandschutz am Arbeitsplatz und Erteilung von Informationen Elaborazione di pareri, relazioni, consulenze nonché attestazioni addetti antincendio e rilascio di informazioni						
1	Durchgeführte Brandursachenermittlungen	Indagini sulle cause di incendi eseguite	Anzahl / quantità	70	80	90	●
2	Erlassene Brandschutzatteste	Rilascio di attestati addetto antincendio	Anzahl / quantità	1.589	1.400	1.631	●
3	Erstellte Gutachten für Trink- und Löschwasserleitungen	Pareri per acquedotti ed impianti antincendio elaborati	Anzahl / quantità	18	20	26	●
4	Durchgeführte Beratungen und Gutachten allgemeiner Natur	Consulenze e pareri in generale effettuate	Anzahl / quantità	8	20	8	●
5	Genehmigung Anschluss von Brandmeldeanlagen an die Zentrale der BF	Autorizzazione di collegamento di rilevatori incendio alla centrale CPVVF	Anzahl / quantità	-	3	4	○
6	Kommissionen	Commissioni	Anzahl / quantità	111	85	129	○
7	Pressemitteilungen	Comunicati stampa	Anzahl / quantità	-	70	155	●
8	Führungen für Schulklassen, Kindergärten und Rettungsorganisationen	Visite per scolaresche, asili e organiz. di soccorso	Anzahl / quantità	-	65	69	●

Zweck:

Durch Information und Aufklärung soll sichergestellt werden, dass Gefahrensituationen gar nicht erst entstehen.

Finalità:

Evitare situazioni di pericolo tramite adeguata consulenza e informazione.

Kurze Beschreibung:**Breve descrizione:**

Auf Anfrage werden Gutachten, Berichte, Informationen, Beratungen, Ermächtigungen für Brandschutz am Arbeitsplatz ausgestellt; Mitglied von Prüfungskommissionen

Su richiesta si rilasciano pareri, relazioni, informazioni consulenze, attestazioni addetti antincendio sui luoghi di lavoro; membro di commissioni d'esame

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Instandhaltung der Dienstgebäude, Fahrzeuge und Gerätschaften						
	Servizio di manutenzione delle sedi di servizio, automezzi e attrezzature						
1	Verwaltete Immobilien	Sedi di servizio gestite	Anzahl / quantità	5	5	5	●
2	Verwaltete Fahrzeuge	Veicoli gestiti	Anzahl / quantità	137	134	134	●
3	Verwaltete Landesparkplätze	Parcheggi provinciali gestiti	Anzahl / quantità	-	86	86	●

Zweck:

Um die Einsatzfähigkeit der Berufsfeuerwehr zu gewährleisten bedarf es einer effizienten Instandhaltung der Dienstgebäude und der Fahrzeuge/ Geräte

Kurze Beschreibung:

Die Dienstgebäude und deren technische Anlagen werden regelmäßig überprüft und instand gehalten. Die Einsatzfahrzeuge und Geräte werden regelmäßig gewartet und bei Bedarf repariert.

Finalità:

Per garantire l'efficienza del corpo permanente serve un sistema di manutenzione per le sedi di servizio e per l'intera attrezzatura

Breve descrizione:

Regolare verifica e manutenzione delle sedi di servizio e degli impianti tecnici. Regolare manutenzione e riparazione dei mezzi di intervento e le relative attrezzature vengono mantenute e riparate regolarmente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
4	Verwaltung und Unterstützung der Berufsfeuerwehr						
	Amministrazione e supporto del Corpo permanente dei Vigili del Fuoco						
1	Erstellte Einsatzberichte	Relazioni di interventi elaborati	Anzahl / quantità	5.352	5.000	5.822	○
2	Verwaltete Mitarbeiter Berufsfeuerwehr und Funktionsbereich Brandschutz	Amministrazione del personale del corpo permanente dei vigili del fuoco e dell'area funzionale antincendi	Anzahl / quantità	155	164	152	○
3	Dienstpläne	Piani di servizio	Anzahl / quantità	-	730	730	●
4	Abrechnungen: Überstunden, Bereitschaftsdienste, Pendlerzuschlag, BSW, keine Turnuszulage, Einsatzbereitschaft, Rückrechnungen	Conteggi: straordinari, servizi di reperibilità, indennità pendolari, serv. vigilanza antincendio, no indennità di turno, compenso pronto intervent, ricalcolo	Anzahl / quantità	-	74	74	●
5	Termine Arbeitssicherheit: Verwaltung und Vereinbarung	Appuntamenti Sicurezza del lavoro: gestione	Anzahl / quantità	-	66	149	●
6	Verwaltungsvorgänge in Zusammenhang mit dem Haushaltsvolumen (Anzahl der Rechnungen)	Procedure amministrative in connessione con il volume di bilancio (numero delle fatture)	Anzahl / quantità	1.140	900	1.207	●

Zweck:

Um die Einsatzfähigkeit der Berufsfeuerwehr zu gewährleisten bedarf es einer effizienten Verwaltung

Kurze Beschreibung:

Einsatz Vor- und Nachbearbeitung, Berichtswesen, Finanzverwaltung, Vermögensverwaltung, Buchhaltung, periphere Personalverwaltung

Finalità:

Per garantire l'operatività del CPVVF è necessaria un'amministrazione efficiente

Breve descrizione:

Lavori preparatori e conclusivi degli interventi, relazioni di servizio, gestione finanziaria e patrimoniale, nonché gestione periferica del personale

**Amt für Brandverhütung
Ufficio Prevenzione Incendi**

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Überprüfung der Brandgefahr in Gebäuden und der Heizanlagen	Verifiche del pericolo d'incendio in edifici e impianti di riscaldamento	3,55	3,55
2	Ermächtigungen Heizkesselwärter ausstellen und Umwandlung von Dampfkesselbescheinigungen vornehmen	Rilascio di autorizzazioni conduttori di caldaie e trasformazione di attestati caldaie a vapore	0,06	0,06
3	Vorsitz, Organisation und Teilnahme an der Landeskommission für öffentliche Veranstaltungen mit dem Ziel, Stellungnahmen für öffentliche Aufführungen abzugeben	Presidenza, organizzazione e partecipazione alla commissione pubblici spettacoli con il fine di rilasciare pareri per le manifestazioni pubbliche	0,54	0,54

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	4,15	4,15
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	2,33	2,33
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	6,48	6,48

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Überprüfung der Brandgefahr in Gebäuden und der Heizanlagen						
	Verifiche del pericolo d'incendio in edifici e impianti di riscaldamento						
1	Überprüfte Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	94	70	95	●
2	Verwaltungs- und Gerichtspolizeibefugnisse	Mansioni di polizia amministrative e giudiziaria	Anzahl / quantità	34	5	41	○
3	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	1.599	1.500	1.703	◐
4	Abnahmen in der Bauphase	Collaudi in corso d'opera	Anzahl / quantità	15	15	26	○
5	Überprüfung von Tankstellen	Verifica degli impianti di distribuzione carburanti	Anzahl / quantità	5	3	6	○
6	Informationstätigkeit und Aufklärung im Brandschutzbereich	Espletamento di attività di informazione e divulgazione della materia	Anzahl / quantità	150	3	109	◐
7	Ausarbeitung und Fortschreibung der technischen- und Verfahrensvorschriften und	Elaborazione ed aggiornamento di norme tecniche, procedurali ed estensione di linee guida tecniche	h/ore	600,00	200,00	580,00	◐
8	Ausführung der Antikorruptionsmaßnahmen (zusätzliche Kontrolle der Projekte durch den Amtsleiter)	Attuazione misure anticorruzione (controllo aggiuntivo dei progetti da parte del direttore d'ufficio)	Anzahl / quantità	82	70	70	○

Zweck:

Vermeidung von Bränden bzw. Gefahrensituationen durch Kontrolle der Einhaltung der Brandschutzbestimmungen

Kurze Beschreibung:

Die Mitarbeiter des Amtes führen Kontrollen infolge von Meldungen

Finalità:

Prevenzione d'incendi e/o situazioni di pericolo tramite la verifica dell'adempimento delle norme di prevenzione incendi

Breve descrizione:

I collaboratori dell'ufficio eseguono controlli in seguito a segnalazioni

durch und veranlassen bei Verstößen die entsprechenden Vorschriften. Nach Überprüfung der Anpassungsarbeiten werden, im Falle von nicht erfüllten Vorschriften, die entsprechenden Verwaltungsstrafen bzw. strafrechtliche Sanktionen durchgeführt.

e, se vengono rilevate infrazioni alla normativa, emettono le relative prescrizioni. Dopo la verifica dell'esecuzione dei lavori di adeguamento, in caso di non adempimento vengono emesse le relative sanzioni amministrative o penali.

Nach entsprechenden Ansuchen erarbeitet das Amt Gutachten, Berichte, Infos, Beratungen im Büro bzw. vor Ort. Weiters werden für die Landesverwaltung Abnahmeprotokolle erstellt und Lokalausweise durchgeführt. Brandschutzprojekte werden für Gemeinden überprüft. Gutachten für die Dienststellenkonferenz für Ausnahmegenehmigungen ausgearbeitet.

Su richiesta l'ufficio elargisce pareri, relazioni, informazioni, consulenze in ufficio o sul posto. Vengono eseguiti collaudi e sopralluoghi per l'Amministrazione provinciale. Vengono esaminati progetti per i comuni ed elaborati pareri per la conferenza dei servizi per la concessione di deroghe di prevenzione incendi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Ermächtigungen Heizkesselwärter ausstellen und Umwandlung von Dampfkesselbescheinigungen vornehmen						
	Rilascio di autorizzazioni conduttori di caldaie e trasformazione di attestati caldaie a vapore						
1	Vorgenommene Umwandlungen	Conversioni eseguite	Anzahl / quantità	3	5	6	●
2	Ausgestellter Ermächtigungen	Patentini rilasciati	Anzahl / quantità	30	30	40	●

Zweck:

Sicherstellung, dass die Wartung von Heiz- und Dampfkesseln durch ausgebildetes Fachpersonal erfolgt und entsprechend dokumentiert wird.

Finalità:

Garantire che la manutenzione di caldaie e caldaie a vapore venga effettuata da personale qualificato e adeguatamente formato e che venga documentata tale attività.

Kurze Beschreibung:

Die Ausbildung der Heizkesselwärter wird festgestellt, die entsprechende Bescheinigung ausgestellt und das Heizkesselwärterarchiv verwaltet. Nach Anfrage erfolgt die Überprüfung und Umwandlung

Breve descrizione:

Viene constatata la formazione dei conduttori, rilasciata la corrispondente documentazione autorizzativa e gestito l'archivio conduttori. Su richiesta viene fatta la revisione fra impianti a vapore ed impianti termici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
3	Vorsitz, Organisation und Teilnahme an der Landeskommission für öffentliche Veranstaltungen mit dem Ziel, Stellungnahmen für öffentliche Aufführungen abzugeben						
	Presidenza, organizzazione e partecipazione alla commissione pubblici spettacoli con il fine di rilasciare pareri per le manifestazioni pubbliche						
1	Sitzungen Landeskommission	Riunioni commissione	Anzahl / quantità	-	5	5	○
2	Lokalausweise Landeskommission	Sopralluoghi commissione	Anzahl / quantità	-	30	15	●
3	Erteilte Gutachten und Ermächtigungen	Pareri e autorizzazioni emessi	Anzahl / quantità	-	10	24	●

Zweck:

Das Sicherheitsniveau der öffentlichen Veranstaltungen landesweite garantieren und den zuständigen Gemeindetechnikern eine Weiterbildungsmöglichkeit zu gewährleisten. Auch die Veranstalter sollen für die Sicherheitsrisiken bei der Organisation sensibilisiert und aufgeklärt werden.

Finalità:

Garantire lo stesso livello di sicurezza dei pubblici spettacoli nell'intera Provincia e offrire una formazione agli ora competenti tecnici comunali. Anche gli organizzatori devono essere sensibilizzati ed edotti sui rischi di sicurezza.

Kurze Beschreibung:

Das Amt für Brandverhütung erhält einen Antrag auf Genehmigung für übergemeindliche Veranstaltungen oder Großereignisse oder auf Beratung seitens des Gemeindetechnikern. Die Landeskommission wird einberufen und eventuell führt einen Lokalausweise durch. Die Genehmigung oder Stellungnahme wird erteilt.

Breve descrizione:

L'ufficio prevenzione incendi riceve richiesta di autorizzazione per manifestazioni sovramunicipali o grandi eventi oppure richiesta di consulenza da parte di tecnici comunali. Si convoca la commissione provinciale ed eventualmente si effettua un sopralluogo. Si emette autorizzazione o parere.

Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen Area funzionale Amministrazione e Contabilità

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2019	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Verwaltung des Personals des Baubetriebs der Agentur	Amministrazione del personale dell'Azienda edile dell'Agenzia	1,76	1,77
2	Verwaltungstechnische und buchhalterische Unterstützung der technischen Ämter	Supporto tecnico-amministrativo e contabile agli uffici tecnici	13,39	13,80

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	15,15	15,57
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	2,66	2,55
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	17,81	18,12

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung des Personals des Baubetriebs der Agentur Amministrazione del personale dell'Azienda edile dell'Agenzia						
1	Verwaltetes Personal	Personale gestito	Anzahl / quantità	194	195	194	●

Zweck:

Das Arbeitsverhältnis der Arbeiter der Agentur für Bevölkerungsschutz muss verwaltet werden, damit diese ihre Tätigkeiten ausüben können (Arbeitsvertrag, Gehalt, Urlaub, Krankenstände, Unfälle, ...).

Kurze Beschreibung:

Das Personalbüro erfüllt alle Aufgaben, welche mit der Verwaltung des Personals zusammenfallen. Diese werden termingerecht wahrgenommen (Arbeitsvertrag, Gehalt, Sozialversicherung, Urlaub, Krankenstände, Unfälle, ...).

Die Einhaltung des Kollektivvertrages, des Landesergänzungsvertrages und des Betriebsabkommens wird garantiert.

Finalità:

Il rapporto di lavoro degli operai edili dell'Agenzia per la Protezione civile deve essere gestito, affinché gli stessi possano esercitare la loro attività (contratto di lavoro, salario, ferie, malattie, infortuni, ...).

Breve descrizione:

L'ufficio personale esegue tutti i compiti che riguardano l'amministrazione del personale. Questi vengono svolti nel rispetto dei termini (contratto di lavoro, salario, assicurazione sociale, ferie, malattie, infortuni, ...).

Viene garantita l'applicazione del contratto collettivo nazionale, provinciale e dell'accordo aziendale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
2	Verwaltungstechnische und buchhalterische Unterstützung der technischen Ämter Supporto tecnico-amministrativo e contabile agli uffici tecnici						
1	Bezahlte Rechnungen	Fatture pagate	Anzahl / quantità	8.736	8.000	10.800	●
2	Verfasste Dekrete und Beschlüsse	Decreti e delibere emesse	Anzahl / quantità	219	150	157	●
3	Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	103	100	100	●
4	Abgeschlossene Verträge	Contratti stipulati	Anzahl / quantità	612	450	402	●

Zweck:

Nur durch die im Hintergrund laufende Verwaltungstätigkeit (Verfügungsstellung der notwendigen Geldmittel, Vertragswesen, Auszahlung der Rechnungen) ist es möglich die technischen Leistungen der Agentur zu erbringen.

Kurze Beschreibung:

Die Erstellung der Verwaltungsakte dient dazu, die notwendigen Geldmittel für die Umsetzung der Programme der laufenden Ausgaben und Investitionsausgaben den internen Verantwortlichen zur Verfügung zu stellen.

Die Auszahlung der eingehenden Forderungen wird nach entsprechender Prüfung durchgeführt und die weiteren buchhalterischen Aufgaben erfüllt.

- Erarbeitung der notwendigen Verwaltungsakten (Dekrete und Beschlüsse) in den delegierten Sektoren,
- Unterstützung beim Vergabewesen und bei der Bearbeitung der Verträge in den delegierten Sektoren,
- Unterstützung der Publikation der Daten betreffend das Vergabewesen in den delegierten Sektoren,
- Abrechnungswesen jeglicher Finanzierungslinien (EU, FSC, Umweltgelder, Staatsgelder)
- Auszahlung der eingehenden Forderungen und Buchhaltung
- Unterstützung der Controllingaktivität und Berichterstattung der Direktion der Agentur

Finalità:

Solo tramite le attività amministrative retrostanti (messa a disposizione di fondi, contrattualistica, pagamento di fatture) è possibile realizzare le prestazioni tecniche dell'Agenzia per la Protezione civile.

Breve descrizione:

La produzione di atti amministrativi é funzionale alla messa a disposizione a favore del responsabile interno di fondi per l'esecuzione di opere edili, programmi di spese correnti e di investimento, progetti in generale.

Il pagamento delle incombenze ha luogo a seguito di un'attività di controllo e la contabilizzazione successiva viene ottemperata.

- Elaborazione degli atti amministrativi necessari (decreti e delibere) nei settori delegati,
- supporto nella contrattualistica e nell'elaborazione dei contratti nei settori delegati,
- supporto nella pubblicazione dei dati relativi alla contrattualistica nei settori delegati ,
- reportistica di tutte le linee di finanziamento (Provincia, EU, FSC, fondi ambientali, fondi statali)
- pagamento delle incombenze e contabilità.
- supporto all'attività di controlling e di reportistica per la direzione dell'Agenzia per la Protezione civile

Der Performance-Bericht 2019 wurde in Zusammenarbeit zwischen Ressort, Abteilung und Ämtern erstellt. Jede Führungskraft zeichnet für die Umsetzung der in ihren Zuständigkeitsbereich fallenden Ziele und Leistungen verantwortlich. In diesem Sinne ist der Performance-Bericht die Grundlage für die Beurteilung der Führungskräfte und die Bemessung der Ergebniszulage.

Der Ressortdirektor/die Ressortdirektorin

Der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz

Die Direktorinnen und Direktoren der Ämter

Amt für Zivilschutz
Verkehrsmeldezentrale
Landesfunkdienst
Landeswarnzentrum
Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung
Amt für Hydrologie und Stauanlagen
Dienst für Logistik
Dienst für Informatik
Funktionsbereich Wildbach- und Lawinenverbauung
Amt für Öffentliches Wassergut
Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Nord
Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd
Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost
Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung West
Funktionsbereich Brandschutz
Berufsfeuerwehr
Amt für Brandverhütung
Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen

La Relazione sulla performance 2019 viene redatta in collaborazione fra dipartimento, ripartizione e uffici. Il personale dirigenziale è responsabile per il raggiungimento degli obiettivi e delle prestazioni di propria competenza. In tal senso, la Relazione sulla performance costituisce il presupposto per la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato.

Il Direttore di Dipartimento/la Direttrice di Dipartimento

Il Direttore di Ripartizione /la Direttrice di Ripartizione

I Direttori e le Direttrici d'ufficio

Ufficio Protezione Civile
Centrale viabilità
Servizio radiocomunicazioni provinciale
Centro Funzionale Provinciale
Ufficio Meteorologia e prevenzione valanghe
Ufficio Idrologia e Dighe
Servizio logistica
Servizio informatico
Area funzionale bacini montani
Ufficio Demanio idrico
Ufficio Sistemazione bacini montani nord
Ufficio Sistemazione bacini montani sud
Ufficio Sistemazione bacini montani est
Ufficio Sistemazione bacini montani ovest
Area funzionale antincendio
Corpo permanente vigili del fuoco
Ufficio Prevenzione Incendi
Area funzionale Amministrazione e Contabilità